

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EG) nr. 1111/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2785/93 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van broodrogge uit de voorraden van het Deense interventiebureau 1
- Verordening (EG) nr. 1112/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3389/93 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van gerst uit de voorraden van het Deense interventiebureau 2
- Verordening (EG) nr. 1113/94 van de Commissie van 16 mei 1994 inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp 3
- ★ Verordening (EG) nr. 1114/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2839/93 betreffende de bijzondere verkoop van interventieboter voor uitvoer naar de Republieken die als gevolg van de ontbinding van de Sowjetunie zijn ontstaan 8
- ★ Verordening (EG) nr. 1115/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot vaststelling van de aan de producentenorganisaties te verlenen compenserende vergoeding voor in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1993 aan de conservenindustrie geleverde tonijn 9
- ★ Verordening (EG) nr. 1116/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 967/91 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 307/91 van de Raad betreffende de verscherping van de controles op bepaalde uitgaven ten laste van de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw 13
- ★ Verordening (EG) nr. 1117/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot vaststelling van het steunbedrag voor bepaalde zaaddragende leguminosen voor het verkoopseizoen 1994/1995 15
- ★ Verordening (EG) nr. 1118/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot vaststelling van de referentieprijzen voor kersen voor het verkoopseizoen 1994 16
- Verordening (EG) nr. 1119/94 van de Commissie van 16 mei 1994 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Marokko 18

Inhoud (vervolg)

Verordening (EG) nr. 1120/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël	20
Verordening (EG) nr. 1121/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël	22
Verordening (EG) nr. 1122/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	24
Verordening (EG) nr. 1123/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	26
Verordening (EG) nr. 1124/94 van de Commissie van 16 mei 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	28

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

94/285/Euratom :

- * **Beschikking van de Commissie van 21 februari 1994 betreffende de toepassing van artikel 53, tweede alinea, van het EGA-Verdrag** 30

94/286/EG :

- * **Beschikking van de Commissie van 22 april 1994 inzake het door Portugal in het kader van Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad ingediende regio-plan** 37

94/287/EG :

- * **Beschikking van de Commissie van 28 april 1994 tot wijziging van Beschikking 93/495/EEG tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten van oorsprong uit Canada** 38

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1111/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2785/93 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van broodrogge uit de voorraden van het Deense interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie⁽²⁾, en met
name op artikel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van
de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
120/94⁽⁴⁾, de procedures en de voorschriften voor de
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-
steld;

Overwegende dat de laatste deelinschrijving als bedoeld in
Verordening (EEG) nr. 2785/93 van de Commissie⁽⁵⁾ op
een later tijdstip moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.
⁽³⁾ PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.
⁽⁴⁾ PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 252 van 9. 10. 1993, blz. 21.

VERORDENING (EG) Nr. 1112/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3389/93 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van gerst uit de voorraden van het Deense interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met
name op artikel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van
de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
120/94 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorschriften voor de
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-
steld;

Overwegende dat de laatste deelinschrijving als bedoeld in
Verordening (EG) nr. 3389/93 van de Commissie ⁽⁵⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 605/94 ⁽⁶⁾, op een later
tijdstip moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 3389/93 wordt
gelezen:

„2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de
termijn van indiening op 28 juni 1994.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 306 van 11. 12. 1993, blz. 24.

⁽⁶⁾ PB nr. L 77 van 19. 3. 1994, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 1113/94 VAN DE COMMISSIE
van 16 mei 1994
inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1930/90 ⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoer-
ingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp ⁽³⁾ de lijst van de voor voedselhulp in aanmer-
king komende landen en organisaties en de algemene
criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-
stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, in het kader van
verscheidene besluiten tot toekenning van voedselhulp,
5 990 ton plantaardige olie heeft toegewezen aan bepaalde
begunstigden;

Overwegende dat dit produkt moet worden geleverd over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.
2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als

communautaire voedselhulp ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 790/91 ⁽⁵⁾; dat met name de leveringstermijnen
en -voorwaarden en de procedure die moet worden
gevolgd om de aan de levering verbonden kosten te bepa-
len, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in
de Gemeenschap plantaardige olie beschikbaar gesteld
voor levering aan de in de bijlagen vermelde begun-
stigden overeenkomstig het bepaalde in Verordening
(EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlagen opgenomen voor-
waarden. De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of
voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE I

PARTIJEN A, B, C, D, E en F

1. **Maatregel nr. (1)**: zie bijlage II
2. **Programma**: 1993 en 1994
3. **Begunstigde (2)**: Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31-70) 330 57 57; telefax 364 17 01; telex 30960 EURON NL)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (10)**: zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming**: zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: geraffineerde koolzaadolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (1) (7)**: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.1.a))
8. **Totale hoeveelheid**: 4 490 ton netto
9. **Aantal partijen**: 6 (zie bijlage II)
10. **Verpakking en opschriften (6) (7)**: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.2.1, III.A.2.3 en III.A.3)
Blikken van 5 liter; zonder kartonnen schotten
Vermeldingen in het Engels (partijen A, B, C, D, E1 — E8), Spaans (F5 — F8), Portugees (E9 + E10 + F1 — F4) en Frans (F9)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie**: franco laadhaven
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven**: partijen A, B: 4 — 24. 7. 1994; partijen C, D, E, F: 18. 7 — 7. 8. 1994
18. **Uiterste termijn voor de levering**: —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten (1)**: inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes**: 31. 5. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd te Brussel)
21. **Bij tweede aanbesteding**:
 - a) uiterste termijn voor de indiening van de offertes: 14. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd te Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: partijen A, B: 18. 7 — 7. 8. 1994; partijen C, D, E, F: 1 — 21. 8. 1994
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (1)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie**: —

PARTIJ G

1. **Maatregel nr. (1):** 1606/93
2. **Programma :** 1993
3. **Begunstigde (2):** Angola
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde :**
PAM (Programme Alimentaire Mondial), Rua Major Kanhangulo n° 197/R-C, Luanda (Sr. Filipe Borel, tel. (244-2) 239 35 43 ; telefax 239 35 42 ; telex 3426 UN WFP AN)
5. **Plaats of land van bestemming (3):** Angola
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** geraffineerde zonnebloemolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (4):** PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.1.b)
8. **Totale hoeveelheid :** 1 500 ton
9. **Aantal partijen :** 1 in 3 delen (G1 : 700 ton ; G2 : 400 ton ; G3 : 400 ton)
10. **Verpakking en opschriften (5) (6):** PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.2.2.b), III.A.2.3 en III.A.3
Vermeldingen in het Portugees
— PET-flessen van 1 liter, zonder kartonnen schotten
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco loshaven, lossing inbegrepen
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** G 1 : Luanda ; G 2 : Lobito ; G 3 : Namibe
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toewijzing voor levering franco laadhaven :** 4 — 24. 7. 1994
18. **Uiterste termijn voor de levering :** 21. 8. 1994
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten (7):** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 31. 5. 1994, om 12.00 uur (plaatselijke tijd te Brussel)
21. **Bij tweede aanbesteding :**
 - a) uiterste termijn voor de indiening van de offertes : 14. 6. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd te Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheping : 18. 7 — 7. 8. 1994
 - c) uiterste termijn voor de levering : 4. 9. 1994
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (8):**
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B ; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie :** —

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- Het stralingscertificaat moet worden afgegeven door de officiële instanties en worden bekrachtigd voor de volgende landen : Soedan (partij D).
- (⁴) Het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder g), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 geldt niet voor de indiening van de offertes.
- (⁵) Delegatie van de Commissie waarmee degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 33.
- (⁶) De kartons worden gestapeld op houten paletten (grene-, vure- of populierehout) met een grondvlak van ten hoogste 1 200 × 1 400 mm, die ten minste de volgende kenmerken hebben :
- vier insteekopeningen — niet omkeerbaar — met opzetstukken
 - bovendek : ten minste zeven planken met een breedte van 100 mm en een dikte van 22 mm
 - onderdek : drie planken met een breedte van 100 mm en een dikte van 22 mm
 - drie dwarsliggers met een breedte van 100 mm en een dikte van 22 mm
 - negen blokken van ten minste 100 × 100 × 78 mm.
- De op het palet gestapelde lading wordt omwikkeld met krimpfolie met een dikte van ten minste 150 micrometer („shrink wrapping” of „stretch wrapping”).
- De verschillende lagen tussen de kartons dienen te worden gescheiden met behulp voor fineerplaten.
- De kartons worden versterkt met vier kartonnen hoekbeschermers (35 × 35 mm) met een dikte van ten minste 3 mm, die op de vier bovenste ribben worden geplaatst.
- Het geheel wordt in elke richting omsnoerd met twee nylonbanden met een breedte van ten minste 15 mm, met plastic sluitingen.
- (⁷) De leverancier bezorgt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een gezondheids-certificaat.
- (⁸) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL.
- De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen.
- Artikel 13, punt 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 is niet van toepassing.
- Degene aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal blikken per verladingsnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving. De verschillende kartonlagen (elke derde) dienen te worden gescheiden met behulp van „hardboard” (min. 2 300 mm × 610 mm × 3 mm).
- Degene aan wie is gegund moet elke container afsluiten met een genummerd slot, waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.
- (⁹) In afwijking van PB nr. C 114 wordt de tekst van punt III.A.3.c) gelezen : „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (¹⁰) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden naar : Willis Coorroon Scheuer, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Μαßnahme Nr.	Bestimmungsland
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino
A	1 000		1616/93	Eritrea
B	1 000		233/94	Eritrea
C	810		234/94	Ethiopia
D	600		235/94	Sudan
E	375	E 1 : 15 E 2 : 90 E 3 : 15 E 4 : 15 E 5 : 15 E 6 : 15 E 7 : 15 E 8 : 30 E 9 : 90 E10 : 75	1617/93 236/94 237/94 238/94 239/94 240/94 241/94 242/94 243/94 244/94	Uganda Kenya Kenya India India India India India India Angola Angola
F	705	F1 : 15 F2 : 15 F3 : 15 F4 : 15 F5 : 105 F6 : 45 F7 : 165 F8 : 60 F9 : 270	245/94 246/94 247/94 248/94 249/94 250/94 251/94 252/94 253/94	Brasil Brasil Brasil Brasil Perú Perú Perú Perú Haiti

VERORDENING (EG) Nr. 1114/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2839/93 betreffende de bijzondere verkoop van interventieboter voor uitvoer naar de Republieken die als gevolg van de ontbinding van de Sowjetunie zijn ontstaan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 230/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2839/93 van de Commissie van 28 oktober 1993 betreffende de bijzondere verkoop van interventieboter voor uitvoer naar de Republieken die als gevolg van de ontbinding van de Sowjetunie zijn ontstaan ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 797/94 ⁽⁴⁾, de te verkopen maximumhoeveelheden in de bijlage zijn vastgesteld; dat deze maximumhoeveelheid is vastgesteld om de hoeveelheden in acht te nemen die zijn vastgesteld in de afwijking waartoe op 22 juni 1993 is besloten door het Comité van het Protocol betreffende melkvet in het kader van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT); dat genoemd comité in zijn besluit van 29 maart 1994 deze hoeveelheden heeft verhoogt en dat bijgevolg de in Verordening (EEG) nr. 2839/93 bedoelde maximumhoeveelheid en de verdeling ervan over de Lid-Staten moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2839/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 1, wordt de maximumhoeveelheid „50 000 ton” vervangen door „66 000 ton”.
2. Punt I van de bijlage wordt vervangen door het volgende punt:

„I. Verdeling van de in artikel 1 bedoelde hoeveelheden boter:

	<i>(in ton)</i>
	Maximumhoeveelheden
Duitsland	10 600
Ierland	29 300
Nederland	8 000
Spanje	16 000
Verenigd Koninkrijk	2 600
Totaal	66 500 [*]

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 30 van 3. 2. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 260 van 19. 10. 1993, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 92 van 9. 4. 1994, blz. 20.

VERORDENING (EG) Nr. 1115/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot vaststelling van de aan de producentenorganisaties te verlenen compenserende vergoeding voor in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1993 aan de conservenindustrie geleverde tonijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en produkten van de aquacultuur⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1891/93⁽²⁾, en met name op artikel 18, lid 8,

Overwegende dat de in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 bedoelde compenserende vergoeding op bepaalde voorwaarden aan organisaties van tonijnproducenten uit de Gemeenschap wordt verleend voor de hoeveelheden tonijn die aan de conservenindustrie worden geleverd in het kalenderkwartaal waarop de prijsconstateringen betrekking hebben, wanneer zowel de op de markt van de Gemeenschap geconstateerde driemaandelijke gemiddelde verkoopprijs als de prijs franco grens, in voorkomend geval vermeerderd met de compenserende heffing die erop is toegepast, lager zijn dan 93 % van de communautaire productieprijs voor het betrokken produkt;

Overwegende dat uit het onderzoek van de situatie op de markt van de Gemeenschap is gebleken dat, in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1993, de voor alle soorten van het betrokken produkt driemaandelijke gemiddelde marktprijs en de prijs franco grens, als bedoeld in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92, beide lager waren dan 93 % van de geldende communautaire productieprijs die was vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 351/93 van de Commissie⁽³⁾ tot vaststelling van de communautaire productieprijs voor tonijn, bestemd voor de industriële vervaardiging van produkten van GN-code 1604, voor het visseizoen 1993;

Overwegende dat de hoeveelheden die overeenkomstig artikel 18, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 voor de compenserende vergoedingen in aanmerking komen, voor het betrokken kwartaal in geen geval groter mogen zijn dan in lid 4 van dat artikel is vastgesteld;

Overwegende dat de hoeveelheden die in het betrokken kwartaal aan de op het grondgebied van de Gemeenschap gevestigde conservenindustrie zijn verkocht en geleverd,

enerzijds, in totaal meer bedragen dan 62,8 % van de door de industrie in de loop van dat kwartaal gebruikte hoeveelheid tonijn en, anderzijds, voor witte tonijn groter zijn dan die welke zijn verkocht en geleverd tijdens hetzelfde kwartaal van de drie voorgaande visseizoenen en, voor geelvintonijn (beide aanbiedingsvormen), groter zijn dan 110 % van die welke zijn verkocht en geleverd tijdens hetzelfde kwartaal van de visseizoenen 1984 tot en met 1986; dat deze hoeveelheden groter zijn dan die welke zijn vastgesteld in artikel 18, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3759/92, in het eerste streepje voor gestreepte tonijn en grootoogtonijn, in het tweede streepje voor witte tonijn en in het derde streepje voor geelvintonijn (beide aanbiedingsvormen); dat het daarom noodzakelijk is de totale voor de vergoeding in aanmerking komende hoeveelheden van deze produkten te beperken en ze over de betrokken producentenorganisaties te verdelen naar verhouding van hun respectieve productie tijdens hetzelfde kwartaal van de visseizoenen 1984 tot en met 1986;

Overwegende dat derhalve moet worden besloten de compenserende vergoeding voor de betrokken produkten te verlenen voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1993;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 bedoelde compenserende vergoeding wordt in de periode van 1 april tot en met 31 juni 1993 verleend voor de volgende produkten:

Produkten	<i>(ecu/ton)</i>	
	Maximumbedrag van de vergoeding, als bedoeld in artikel 18, lid 3, eerste en tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3759/92	
Geelvintonijn (+ 10 kg)	118	
Geelvintonijn (- 10 kg)	92	
Gestreepte tonijn	73	
Grootoogtonijn	89	
Witte tonijn	55	

⁽¹⁾ PB nr. L 388 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 172 van 15. 7. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 41 van 18. 2. 1993, blz. 12.

Artikel 2

1. De totale voor de vergoeding in aanmerking komende hoeveelheden van de verschillen soorten zijn :

(in ton)

Geelvintonijn (+ 10 kg)	27 104
Geelvintonijn (- 10 kg)	2 256
Gestreepte tonijn	10 849
Grootoogtonijn	2 141
Witte tonijn	96

2. De totale hoeveelheden worden over de producentenorganisaties verdeeld zoals is aangegeven in de bijlage.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie
Yannis PALEOKRASSAS
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Verdeling over de producentenorganisaties van de voor de compenserende vergoeding in aanmerking komende hoeveelheden tonijn voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1993, overeenkomstig het bepaalde in artikel 18, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3759/92, met de hoeveelheden per vergoedingspercentage

Geelvintonijn (+ 10 kg)

Producentenorganisatie	Hoeveelheden vergoed tegen			Totale hoeveelheden
	100 % (artikel 18, lid 5, eerste streepje)	95 % (artikel 18, lid 5, tweede streepje)	90 % (artikel 18, lid 5, derde streepje)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (OPAGAC)	5 720	568	0	6 288
Organización de Productores de Tunidos Congelados (OPTUC)	8 902	883	0	9 785
Organisation de producteurs de thon congelé (Orthongel)	10 018	1 002	11	11 031
Totale hoeveelheden	24 640	2 453	11	27 104

Geelvintonijn (- 10 kg)

Producentenorganisatie	Hoeveelheden vergoed tegen			Totale hoeveelheden
	100 % (artikel 18, lid 5, eerste streepje)	95 % (artikel 18, lid 5, tweede streepje)	90 % (artikel 18, lid 5, derde streepje)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (OPAGAC)	725	73	710	1 508
Organización de Productores de Tunidos Congelados (OPTUC)	743	0	0	743
Organisation de producteurs de thon congelé (Orthongel)	5	0	0	5
Totale hoeveelheden	1 473	73	710	2 256

Gestreepte tonijn

Producentenorganisatie	Hoeveelheden vergoed tegen			Totale hoeveelheden
	100 % (artikel 18, lid 5, eerste streepje)	95 % (artikel 18, lid 5, tweede streepje)	90 % (artikel 18, lid 5, derde streepje)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (OPAGAC)	4 618	462	356	5 436
Organización de Productores de Tunidos Congelados (OPTUC)	4 740	55	0	4 795
Organisation de producteurs de thon congelé (Orthongel)	589	0	0	589
Associação de Produtores de Atum e Similares dos Açores (APASA)	29	0	0	29
Totale hoeveelheden	9 976	517	356	10 849

Witte tonijn

Producentenorganisatie	Hoeveelheden vergoed tegen			Totale hoeveelheden
	100 % (artikel 18, lid 5, eerste streepje)	95 % (artikel 18, lid 5, tweede streepje)	90 % (artikel 18, lid 5, derde streepje)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (OPAGAC)	50	0	0	50
Organización de Productores de Tunidos Congelados (OPTUC)	6	1	14	21
Organisation de producteurs de thon congelé (Orthongel)	2	0	0	2
Associação de Produtores de Atum e Similares dos Açores (APASA)	23	0	0	23
Totale hoeveelheden	81	1	14	96

Gestreepte tonijn

Producentenorganisatie	Hoeveelheden vergoed tegen			Totale hoeveelheden
	100 % (artikel 18, lid 5, eerste streepje)	95 % (artikel 18, lid 5, tweede streepje)	90 % (artikel 18, lid 5, derde streepje)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (OPAGAC)	463	0	0	463
Organización de Productores de Tunidos Congelados (OPTUC)	23	2	146	171
Organisation de producteurs de thon congelé (Orthongel)	40	0	0	40
Associação de Produtores de Atum e Similares dos Açores (APASA)	1 467	0	0	1 467
Totale hoeveelheden	1 993	2	146	2 141

VERORDENING (EG) Nr. 1116/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 967/91 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 307/91 van de Raad betreffende de verscherping van de controles op bepaalde uitgaven ten laste van de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 307/91 van de Raad van
4 februari 1991 betreffende de verscherping van de
controles op bepaalde uitgaven ten laste van de afdeling
Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds
voor de Landbouw⁽¹⁾, en met name op artikel 7,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 967/91 van
de Commissie⁽²⁾ de uitvoeringsbepalingen inzake de in
Verordening (EEG) nr. 307/91 bedoelde communautaire
financiering zijn vastgesteld;

Overwegende dat dient te worden verduidelijkt dat ook
uitgaven voor de controle-instrumenten voor communau-
taire financiële ondersteuning in aanmerking komen;

Overwegende dat het, om het beheer van de te verdelen
financiële middelen te vergemakkelijken, dienstig is te
bepalen dat de Lid-Staten tussen de twee soorten commu-
nautaire financiering als bedoeld in de artikelen 1 en 2
van Verordening (EEG) nr. 307/91 een onderscheid
dienen te maken;

Overwegende dat de uitgavenramingen van de Lid-Staten
niet altijd met de werkelijke programmering van hun acti-
viteiten voor het betrokken jaar overeenstemmen; dat aan
deze ramingen bijgevolg een sterker bindend karakter
dient te worden gegeven zodat op grond van betrouwbare
gegevens over de toe te kennen kredieten kan worden
beslist;

Overwegende dat ook dient te worden verduidelijkt dat
aan de Lid-Staten wordt meegedeeld welke uitgaven de
Gemeenschap voor haar rekening neemt;

Overwegende dat het wenselijk is ervoor zorg te dragen
dat de in het kader van Verordening (EEG) nr. 307/91
beschikbare financiële middelen beter worden aange-
wend; dat daarom dient te worden bepaald dat kredieten
die voor een van beide soorten financiering voor een
bepaalde Lid-Staat zijn gereserveerd en die op grond van
de door die Lid-Staat gemaakte kosten niet kunnen
worden overgemaakt, binnen de grenzen van de totale
financiële middelen voor dat jaar en voor die Lid-Staat

kunnen worden gebruikt om andere, in aanmerking
komende maatregelen die dat jaar door die Lid-Staat zijn
uitgevoerd, te cofinancieren;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van het Fonds,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 967/91 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 1 wordt het volgende lid toegevoegd:

„4. Tot de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr.
307/91 bedoelde materiële voorzieningen behoren ook
de controle-instrumenten.”

2. Artikel 3 wordt als volgt gewijzigd:

a) Lid 1 wordt als volgt gewijzigd:

i) de eerste alinea komt te luiden:

„Elk jaar stellen de Lid-Staten de Commissie
vóór 31 januari in kennis van hun voornemen
om al dan niet van de in de artikelen 1 en/of 2
van Verordening (EEG) nr. 307/91 bedoelde
communautaire financiering gebruik te maken,
en dienen zij vóór 31 maart bij de Commissie
gedetailleerde uitgavenramingen voor het
betrokken kalenderjaar in, alsmede een aanvraag
om uitkering van een voorschot op grond van
artikel 6 van genoemde verordening.”

ii) de derde alinea komt te luiden:

„Deze ramingen worden opgesteld volgens de
tabel in de bijlage, die voor elk van de twee, in
de artikelen 1 en 2 van Verordening (EEG) nr.
307/91 bedoelde soorten financiering afzonder-
lijk moet worden ingevuld.”

b) het volgende lid 1 bis wordt ingevoegd:

„1. bis. Op grond van de in lid 1 bedoelde ramin-
gen, die voor de Lid-Staten bindend zijn ten
opzichte van de Commissie, wordt vastgesteld welke
kredietbedragen voor de in de artikelen 1 en/of 2
van Verordening (EEG) nr. 307/91 bedoelde acties
kunnen worden betaald. De Gemeenschap neemt
binnen de grenzen van die kredieten de kosten van
de Lid-Staten voor haar rekening.”

⁽¹⁾ PB nr. L 37 van 9. 2. 1991, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 100 van 20. 4. 1991, blz. 18.

- c) komt lid 3, tweede alinea, te luiden :
„Deze afrekening wordt opgesteld volgens de tabel in de bijlage, die voor de twee, in de artikelen 1 en 2 van Verordening (EEG) nr. 307/91 bedoelde soorten financiering afzonderlijk moet worden ingevuld.”
- d) worden in lid 4 aan de eerste zin de volgende woorden toegevoegd :
„welk bedrag zij aan de Lid-Staten meedeelt.”
- e) wordt aan lid 6 de volgende zin toegevoegd :
„Bij de definitieve afrekening kan de Commissie onder dezelfde voorwaarden ook het eventuele restant van de financiële middelen die oorspronkelijk aan een bepaalde Lid-Staat voor maatregelen op grond van de artikelen 1 en/of 2 van Verordening (EEG) nr. 307/91 waren toegekend, binnen de grenzen van het totale bedrag van de voor de genoemde artikelen vastgestelde communautaire financiering, over de Lid-Staten die daarvan gebruik wensen te maken, verdelen.”
- f) wordt het volgende lid toegevoegd :
„7. Indien de communautaire kredieten die voor een Lid-Staat op grond van zijn ramingen voor een van de in de artikelen 1 en 2 van Verordening

(EEG) nr. 307/91 bedoelde soorten financiering zijn gereserveerd, op grond van de uitgaven van die Lid-Staat niet volledig kunnen worden overgemaakt, kan de Commissie op verzoek van die Lid-Staat het restant gebruiken om de subsidiabele uitgaven die deze Lid-Staat heeft gedaan voor maatregelen die voor de andere soort financiering in aanmerking komen, te cofinancieren op voorwaarde dat de in de genoemde artikelen bedoelde percentages van de communautaire bijstand worden nagekomen, en het totale bedrag voor de twee soorten financiering tezamen dat voor het betrokken jaar voor die Lid-Staat is toegekend, niet wordt overschreden.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De bepalingen van punt 1 en van punt 2, onder c), d), e) en f) van artikel 1 zijn van toepassing vanaf 1994. De bepalingen van punt 2, onder a) en b), van artikel 1 zijn van toepassing vanaf 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1117/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot vaststelling van het steunbedrag voor bepaalde zaaddragende leguminosen voor het verkoopseizoen 1994/1995DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 762/89 van de Raad van
20 maart 1989 tot invoering van een bijzondere maatregel
voor bepaalde zaaddragende leguminosen ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2064/92 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4,Overwegende dat volgens artikel 2 van Verordening (EEG)
nr. 762/89 bij de vaststelling van de steun rekening moet
worden gehouden met de noodzaak om het traditioneel
met deze gewassen bebouwde areaal in stand te houden
en met de steun die op grond van andere Gemeenschaps-
regelingen voor die gewassen wordt verleend; dat de
communautaire steun per hectare moet worden vastge-
steld op het in deze verordening aangegeven peil;Overwegende dat bij controle van het voor de teelt van
zaaddragende leguminosen gebruikte areaal geen over-
schrijding is gebleken van de maximumoppervlakte die is
vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr.2353/89 van de Commissie van 28 juli 1989 tot vaststel-
ling van de uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van
steun voor bepaalde zaaddragende leguminosen ⁽³⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3184/93 ⁽⁴⁾;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor gedroogde voedergewassen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De bij Verordening (EEG) nr. 762/89 ingestelde steun
voor de produktie van zaaddragende leguminosen wordt
voor het verkoopseizoen 1994/1995 vastgesteld op 130
ecu per ingezaaide en afge oogste hectare.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 80 van 23. 3. 1989, blz. 76.
⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 47.

⁽³⁾ PB nr. L 222 van 1. 8. 1989, blz. 56.
⁽⁴⁾ PB nr. L 285 van 19. 11. 1993, blz. 17.

VERORDENING (EG) Nr. 1118/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot vaststelling van de referentieprijzen voor kersen voor het verkoopseizoen 1994

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3669/93 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾, en met
name op artikel 9, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3824/92 van de
Commissie van 28 december 1992 inzake de in ecu vast-
gestelde prijzen en bedragen die moeten worden gewij-
zigd naar aanleiding van de monetaire herschikkingen ⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1663/93 ⁽⁶⁾,
en met name op artikel 2,

Overwegende dat luidens artikel 23, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1035/72 jaarlijks, vóór het begin van het
verkoopseizoen, referentieprijzen worden vastgesteld die
voor de gehele Gemeenschap gelden;

Overwegende dat, in verband met de betekenis van de
kersenproductie in de Gemeenschap, voor dit produkt
een referentieprijz dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in een bepaald produktieseizoen
geogoste kersen worden afgezet over een periode die zich
uitstrekt van april tot en met september; dat de kleine
hoeveelheden die in de maand april en de eerste twintig
dagen van mei, alsmede van 11 augustus tot en met 30
september worden geogost, de vaststelling van referentie-
prijzen voor deze periodes niet rechtvaardigen; dat bijge-
volg slechts voor het tijdvak van 21 mei tot en met 10
augustus referentieprijzen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat krachtens artikel 23, lid 2, onder b), van
Verordening (EEG) nr. 1035/72 de referentieprijzen
worden vastgesteld op een peil dat gelijk is aan dat van
het voorafgaande verkoopseizoen, verhoogd, na aftrek van
het forfaitair bedrag van de vervoerkosten voor het vooraf-
gaande verkoopseizoen die op de communautaire

produkten drukken vanaf de produktiegebieden tot de
verbruikscentra van de Gemeenschap,

— met de ontwikkeling van de produktiekosten in de
sector groenten en fruit, verminderd met de stijging
van de produktiviteit,

— met het forfaitair bedrag van de vervoerkosten voor
het betrokken verkoopseizoen;

dat het aldus verkregen peil evenwel niet hoger mag zijn
dan het rekenkundig gemiddelde van de producenten-
prijzen van elke Lid-Staat, verhoogd met de vervoerkosten
voor het betrokken verkoopseizoen, waarbij het aldus
verkregen bedrag wordt verhoogd met de ontwikkeling
van de produktiekosten verminderd met de stijging van
de produktiviteit; dat de referentieprijz voorts niet lager
mag zijn dan de voor het voorafgaande verkoopseizoen
geldende referentieprijz;

Overwegende dat, om rekening te houden met de
seizoenverschillen in de prijzen, het verkoopseizoen in
verscheidene periode dient te worden verdeeld en voor
elke periode een referentieprijz dient te worden vastge-
steld;

Overwegende dat de producentenprijzen gelijk zijn aan
het gemiddelde van de prijzen die in de drie jaren vooraf-
gaande aan de datum van vaststelling van de referentie-
prijz voor een binnenlands produkt waarvan de handels-
kenmerken zijn bepaald, op de representatieve markt of
markten in de produktiegebieden met de laagste prijzen
zijn genoteerd voor de produkten of variëteiten die een
aanzienlijk deel uitmaken van de in het gehele jaar of
gedurende een deel daarvan in de handel gebrachte
produktie en die qua verpakking aan bepaalde eisen
voldoen; dat voor de vaststelling van het gemiddelde voor
elke representatieve markt de prijzen die, gelet op de op
de betrokken markt geconstateerde normale schommelin-
gen, uitzonderlijk hoog of uitzonderlijk laag kunnen
worden geacht, buiten beschouwing moeten worden gela-
ten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3824/92 is
aangegeven op welke prijzen en bedragen voor de sector
groenten en fruit met ingang van 4 januari 1993 de bij
Verordening (EEG) nr. 537/93 van de Commissie ⁽⁷⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1331/93 ⁽⁸⁾, vastge-
stelde coëfficiënt 1,000426 wordt toegepast; dat op grond
van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3824/92 de aldus
verlaagde prijzen en bedragen voor alle betrokken
sectoren moeten worden vastgesteld; dat, overeenkomstig
artikel 23, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, deze

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 26.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 29.

⁽⁶⁾ PB nr. L 158 van 30. 6. 1993, blz. 18.

⁽⁷⁾ PB nr. L 57 van 10. 3. 1993, blz. 18.

⁽⁸⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 114.

aanpassing echter niet tot gevolg mag hebben dat de referentieprijzen op een lager peil komt te liggen dan in het vorige verkoopseizoen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1994 worden de referentieprijzen voor kersen (GN-code 0809 20), uitgedrukt in ecu

per 100 kg nettogewicht, voor de produkten van kwaliteitsklasse I, alle grootsoorten, in verpakking, als volgt vastgesteld:

— mei (van 21 t/m 31):	140,71
— juni:	125,70
— juli:	115,49
— augustus (van 1 t/m 10):	88,58.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 mei 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1119/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit MarokkoDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3669/93 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit
een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee
openvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten
minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs ligt, behoudens
uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor
de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing
gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs
en het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoer-
prijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 703/94 van de
Commissie van 29 maart 1994 tot vaststelling van de
referentieprijzen voor tomaten voor het verkoopseizoen
1994 ⁽³⁾ de referentieprijs voor dit produkt van kwaliteits-
klasse I werd vastgesteld op 136,75 ecu per 100 kg netto
voor de maand mei 1994;Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde
herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of
aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen,
genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van
de betrokken herkomst die op alle representatieve
markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de
handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden
verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)
nr. 2849/93 van de Commissie ⁽⁴⁾ betreffende de
aanpassing van de invoerprijs voor tomaten van oorsprong
uit Marokko; dat het begrip representatieve prijzen is
omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72;Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie ⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 249/93 ⁽⁶⁾,
de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden
geconstateerd op de representatieve markten of, in
bepaalde omstandigheden, op andere markten;Overwegende dat voor tomaten van oorsprong uit
Marokko de aldus berekende invoerprijs zich gedurende
twee openvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op
een peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs
ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld
moet worden voor dit produkt;Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad ⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 3528/93 ⁽⁸⁾, gedefinieerde representatieve markt-
koersen worden gebruikt voor de omrekening van het in
de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze
koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de
landbouwomrekeningskoersen van de valuta's van de
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de
toepassing en de vaststelling van deze omrekenings-
koersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1068/93 van de Commissie ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 547/94 ⁽¹⁰⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Er wordt op de invoer van tomaten (GN-code 0702 00)
van oorsprong uit Marokko een compenserende heffing
toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 9,87 ecu
per 100 kg netto.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 18 mei 1994.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 26.
⁽³⁾ PB nr. L 85 van 30. 3. 1994, blz. 3.
⁽⁴⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 18.⁽⁵⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.
⁽⁶⁾ PB nr. L 28 van 5. 2. 1993, blz. 45.
⁽⁷⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
⁽⁸⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.
⁽⁹⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.
⁽¹⁰⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1120/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2604/93 van de Raad⁽³⁾ communautaire tariefcontingenten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 enerzijds bepaald is dat voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong het preferentiële douanerecht slechts geldt indien de prijs van het ingevoerde produkt ten minste gelijk is aan 85 % van de communautaire productieprijs; dat anderzijds het preferentiële douanerecht, behoudens uitzonderingsgevallen, voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong geschorst wordt en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt:

- a) indien gedurende twee opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijs, of
- b) indien gedurende een periode van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, beurtelings hoger en lager zijn

dan 85 % van de communautaire productieprijs, en de prijzen van het ingevoerde produkt gedurende drie dagen in deze periode onder dit peil liggen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2890/93 van de Commissie⁽⁴⁾ de communautaire productieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2917/93⁽⁶⁾;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁸⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een schorsing van het preferentiële douanerecht voor eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël; dat derhalve het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van eenbloemige anjers (standaard) (GN-codes ex 0603 10 13 en ex 0603 10 53) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EEG) nr. 2604/93 vastgestelde preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1994.

⁽¹⁾ PB nr. L 263 van 22. 10. 1993, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 264 van 23. 10. 1993, blz. 33.

⁽⁴⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁶⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁷⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 239 van 24. 9. 1993, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1121/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2604/93 van de Raad⁽³⁾ communautaire tariefcontingenten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 enerzijds bepaald is dat voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong het preferentiële douanerecht slechts geldt indien de prijs van het ingevoerde produkt ten minste gelijk is aan 85 % van de communautaire productieprijzen; dat anderzijds het preferentiële douanerecht, behoudens uitzonderingsgevallen, voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong geschorst wordt en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt:

- a) indien gedurende twee opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijzen, of
- b) indien gedurende een periode van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, beurtelings hoger en lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijzen, en de prijzen van het ingevoerde produkt gedurende drie dagen in deze periode onder dit peil liggen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2890/93 van de Commissie⁽⁴⁾ de communautaire productieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2917/93⁽⁶⁾;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁸⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 597/94⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een schorsing van het preferentiële douanerecht voor kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël; dat derhalve het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van kleinbloemige rozen (GN-codes ex 0603 10 11 en ex 0603 10 51) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EEG) nr. 2604/93 vastgestelde preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1994.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 22. 10. 1993, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 264 van 23. 10. 1993, blz. 33.

⁽⁷⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁹⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 239 van 24. 9. 1993, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1122/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1695/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1090/94 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1695/93 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 13 mei 1994 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 40.⁽⁶⁾ PB nr. L 120 van 11. 5. 1994, blz. 41.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 mei 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	33,54 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,54 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,54 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,54 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,07
1701 99 10	39,07
1701 99 90	39,07 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1123/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 819/94 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 13 mei 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 819/94 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 94 van 13. 4. 1994, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 mei 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Derde landen ^(*)
0709 90 60	99,55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	99,55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	25,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	89,55
1001 90 99	89,55 ⁽²⁾
1002 00 00	122,37 ⁽⁴⁾
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 ⁽⁴⁾
1004 00 00	100,83
1005 10 90	99,55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	99,55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	105,85 ⁽⁴⁾
1008 10 00	32,63 ⁽²⁾
1008 20 00	50,69 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1008 30 00	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	162,92 ⁽⁶⁾
1102 10 00	208,87
1103 11 10	73,26
1103 11 90	186,87
1107 10 11	170,28
1107 10 19	129,98
1107 10 91	235,09 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	178,41 ⁽²⁾
1107 20 00	206,12 ⁽¹⁰⁾

(1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(8) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(9) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjechië, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 121/94 of Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

(10) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

VERORDENING (EG) Nr. 1124/94 VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1994

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 13 mei 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 mei 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 mei 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	5	6	7	8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	3,30	4,58	4,26
1001 90 99	0	3,30	4,58	4,26
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	4,22	6,41	5,97
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	5,87	8,15	7,58	7,58
1107 10 19	0	4,39	6,09	5,67	5,67
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1994

betreffende de toepassing van artikel 53, tweede alinea, van het EGA-Verdrag

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(94/285/Euratom)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op
artikel 53, tweede alinea,

Gezien de brief van 20 januari 1994 van de onderneming
Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH,

Overwegende hetgeen volgt :

I. DE FEITEN

a) Het optreden van het Voorzieningsagentschap van Euratom

- (1) De Duitse onderneming Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH, hierna „KLE” genoemd, is exploitant van een kerncentrale en uit dien hoofde gebruiker van uranium. Per schrijven van 25 november 1993, dat op 29 november 1993 is ontvangen, heeft KLE aan het Voorzieningsagentschap van Euratom, hierna „het Agentschap” genoemd, krachtens artikel 52 van het Verdrag een door haar met de Britse onderneming British Nuclear Fuels plc, hierna „BNFL” genoemd, af te sluiten contract voorgelegd voor de levering van 400 ton uranium UF₆.
- (2) Gezien het lage prijsniveau en omdat het land van oorsprong van de te leveren stoffen niet was vermeld, heeft het Agentschap per schrijven van 10 december 1993 de contractanten verzocht de herkomst van het uranium te vermelden, waarbij

het op de eisen van het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid, met name met betrekking tot de leveranties uit de Republieken van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten, hierna „het GOS” genoemd, heeft gewezen.

- (3) In haar antwoord van 14 december 1993 deelde BNFL mede dat het volgens het contract te leveren uranium uit het GOS afkomstig zou zijn, waar-schijnlijk uit Rusland.
- (4) Per schrijven van 20 december 1993 heeft het Agentschap, onder verwijzing naar zijn schrijven van 10 december 1993, opnieuw de uit het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid voortvloeiende bezwaren tegen het ingediende contract uiteengezet en partijen verzocht hun eventuele opmerkingen te maken, voordat er een beschikking werd gegeven.
- (5) Per schrijven van 29 december 1993 heeft KLE het Agentschap de kopie van een aan de Commissie gericht schrijven van diezelfde dag doen toekomen. In dit schrijven verwijt KLE, zich beroepend op artikel 53, tweede alinea, van het Verdrag, het Agentschap dat het heeft „nagelaten een besluit te nemen”.
- (6) Op 6 januari 1994 ondertekende het Agentschap het hem voorgelegde leveringscontract onder toevoeging van het volgende :
- „Het contract wordt met inachtneming van bijgaande beschikking nr. 1/94 van het Voorzieningsagentschap van Euratom ondertekend, onder voorwaarde dat het volgens dit contract te leveren uranium niet rechtstreeks noch onrechtstreeks uit

de productie van een tot het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS) behorend land afkomstig is.⁷

Het ondertekende contract en de op dezelfde dag gegeven „beschikking nr. 1/94 van het Voorzieningsagentschap van Euratom betreffende een op 29 november 1993 ingediend contract voor de levering van uranium tussen de kerncentrale Lippe-Ems GmbH en British Nuclear Fuels plc” zijn KLE en BNFL al op 6 januari 1994 ter kennis gebracht. Voor nadere bijzonderheden over de juridische motivering van beschikking nr. 1/94 wordt verwezen naar de juridische beoordeling.

b) De indiening van een bezwaarschrift bij de Commissie

- (7) In het in overweging 5 genoemde schrijven van 29 december 1993 heeft KLE, onder verwijzing naar artikel 53, tweede alinea, van het Verdrag, aan de Commissie een in dat schrijven nader toegelichte „nalatigheid” van het Agentschap voorgelegd en heeft verzocht om haar eisen in te willigen, onder inroeping van juridische argumenten.

Als reden voor de grief dat het Agentschap nalatig is geweest, geeft KLE aan dat het Agentschap na ontvangst van het contract op 29 november 1993 zonder uitspraak te doen de termijn van tien werkdagen heeft laten verlopen welke is bepaald in artikel 5 bis, onder f), van de verordening van het Voorzieningsagentschap van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie van 5 mei 1960 waarbij de wijze wordt bepaald waarop vraag en aanbod voor ertsen, grondstoffen en bijzondere splijtstoffen tegen elkaar worden afgewogen⁽¹⁾, gewijzigd bij de verordening van 15 juli 1975⁽²⁾, hierna „de verordening” genoemd.

- (8) Per schrijven van 20 januari 1994 heeft KLE, onder verwijzing naar artikel 53, tweede alinea, van het Verdrag, aan de Commissie beschikking nr. 1/94 van het Agentschap voorgelegd en verzocht :

„1. het Voorzieningsagentschap van Euratom op te dragen het op 29 november 1993 ingediende contract van 10/22 november 1993 tussen KLE en BNFL inzake de levering van 400 ton uranium (UF6) af te sluiten ;

2. vast te stellen dat Euratom, indien het in punt 1 genoemde leveringscontract op grond van het niet tijdig afsluiten, onderscheidenlijk de voorwaardelijke ondertekening door het Voorzieningsagentschap van Euratom, tegenover BNFL niet meer rechtsgeldig kan worden of niet rechtsgeldig is, de rechtsgeldigheid naderhand vervalt of de contrac-

tuele aanspraken niet of niet zonder concessies afdwingbaar zijn, verplicht is KLE een schadevergoeding te betalen waarin rekening is gehouden met de hogere koopprijs, alle bijkomende uitgaven, eventuele nadelen en verdere kosten welke KLE in verband met de afsluiting van een vervangend contract of het vasthouden aan het door het Agentschap voorwaardelijk ondertekend contract ontstaan ;

3. in geval van afwijzing van een eis overeenkomstig punt 1 in plaats daarvan vast te stellen dat Euratom verplicht is de schade te vergoeden die voor KLE in de vorm van een hogere koopprijs ontstaat, omdat KLE vanwege de te late uitspraak van het Agentschap over de afsluiting van het leveringsverdrag, onderscheidenlijk op grond van de door het voorwaardelijk ondertekenen ontstane rechtsonzekerheid pas later, namelijk bij de officiële bekendmaking van een, conform het verzoek van KLE, onvoorwaardelijke beschikking van het Voorzieningsagentschap van Euratom overeenkomstig artikel 5 bis, onder g), eerste zin, van de verordening of van de weigering door de Commissie om een bevel overeenkomstig punt 1 te geven, maatregelen kon nemen voor een vervangende overeenkomst ;

4. het Voorzieningsagentschap van Euratom de kosten van de voorleggingsprocedure te laten betalen.”

- (9) Ter motivering van haar verzoeken uitte KLE de volgende grieven :

- Bij de door het Agentschap op 6 januari 1994 gegeven beschikking is niet de geldende termijn in acht genomen.
- Schending van het Verdrag en overtreding van de bij de tenuitvoerlegging daarvan toe te passen rechtsvoorschriften, met name van artikel 5 bis van de verordening.
- Onbevoegdheid van het Agentschap en schending van de gemeenschappelijke markt.
- Schending van de algemene beginselen van het Gemeenschapsrecht.
- Misbruik van bevoegdheid door het Agentschap.
- Geen verschaffing van een „bevoorrechte positie tegenover andere gebruikers” bij een onvoorwaardelijke contractafsluiting.

Deze grieven worden weer onderverdeeld in afzonderlijke punten, waarvoor naar het schrijven van 20 januari 1994 wordt verwezen.

- (10) Met de beschikking van 4 februari 1994 wees de Commissie de door KLE per schrijven van 29 december 1993 gedane verzoeken af. Voor een nadere motivering verwijst de Commissie naar de inhoud van deze beschikking.

⁽¹⁾ PB nr. 32 van 11. 5. 1960, blz. 777/60.

⁽²⁾ PB nr. L 193 van 25. 7. 1975, blz. 37.

II. JURIDISCHE BEOORDELING

a) Inleidende opmerking en de niet-inachtneming van de geldende termijn

- (11) Per schrijven van 20 januari 1994 heeft KLE de Commissie beschikking nr. 1/94 van het Agentschap voorgelegd en vier verzoeken gedaan. In wezen stelt KLE hier dat bij het geven van de beschikking het Agentschap zich niet aan de geldende termijn heeft gehouden en dat de beschikking zelf om een aantal redenen in strijd met het recht dient te worden beschouwd.
- (12) Op het herhaalde verwijt van KLE, dat het Agentschap zich niet aan de termijn gehouden heeft, verwijst de Commissie naar haar beschikking van 4 februari 1994. Onder punt 13 van deze beschikking heeft de Commissie vastgesteld dat de termijn van tien dagen waarbinnen het Agentschap zich moest uitspreken inging op 15 december 1993 en eindigde met afloop van 6 januari 1994, d.w.z. de dag waarop het Agentschap de aan de Commissie voorgelegde beschikking heeft gegeven en aan KLE en BNFL heeft doen toekomen. Dat KLE dit punt opnieuw naar voren brengt, verandert niets aan deze vaststelling.
- (13) Ten aanzien van het verwijt van KLE, dat beschikking nr. 1/94 in strijd met het recht is, moet worden nagegaan of de bezwaren van KLE terecht zijn.

b) Schending van het Verdrag en overtreding van de bij de tenuitvoerlegging daarvan toe te passen rechtsvoorschriften

- (14) KLE ondersteunt deze grief met de bewering dat het Agentschap op grond van artikel 5 bis van de Verordening verplicht is ieder leveringscontract te sluiten dat aan de formele voorwaarden van artikel 5 bis voldoet. Een dergelijke aanspraak op contractsluiting vindt noch in het Verdrag noch in de verordening steun.

Het Agentschap is volgens artikel 61 van het Verdrag niet verplicht aan bestellingen te voldoen wanneer zich daartegen „juridische of materiële bezwaren” verzetten. Een dergelijk juridisch bezwaar is er vooral dan, wanneer het Agentschap door het voldoen aan de bestelling „bepaalde gebruikers een bevoorrechte positie verschaft” en daardoor artikel 52, lid 2, onder a), van het Verdrag zou overtreden. Het Agentschap heeft terecht op de betekenis van dit voorschrift, dat ook het Agentschap bindt, gewezen in punt 4 van zijn beschikking.

Ook artikel 5 bis van de verordening houdt geen aanspraak op contractsluiting in, aangezien het Agentschap volgens de bepalingen onder f) en g) het recht heeft om eventueel te weigeren een contract af te sluiten.

- (15) KLE beweert voorts dat er zonder een uitdrukkelijk in het Gemeenschapsrecht neergelegde volmacht geen „diversifiëringsbeleid” uit de algemene voorzieningsregelingen van het Verdrag kan worden afgeleid. Het Agentschap zou geen bevoegdheid bezitten „voor een dirigistische marktregeling” of „tot de prijscontrole die de in de Gemeenschap gevestigde producenten steunt” noch een „globale volmacht” op grond van artikel 2, onder d), van het Verdrag.

Volgens de Commissie miskent deze bewering van KLE de betekenis en de omvang van de rechten die het Verdrag de Gemeenschap en met name het Agentschap toekent voor de uitvoering van een gemeenschappelijke voorzieningspolitiek in de zin van artikel 52, lid 1.

- (16) Ten aanzien van de algemene doelstelling en de beginselen van diversifiëring van voorzieningsbronnen in de energiesector kan worden opgemerkt dat op dit punt in de Gemeenschap reeds lang eensgezindheid bestaat. De Raad heeft in zijn resolutie van 16 december 1986 betreffende nieuwe doelstellingen inzake het energiebeleid van de Gemeenschap voor 1995 en de convergentie van het beleid van de Lid-Staten ⁽¹⁾ met nadruk gesteld,

„dat het energiebeleid van de Gemeenschap en de Lid-Staten gericht moet zijn op het verwezenlijken van de volgende horizontale doelstellingen :

- a) meer stabiele voorzieningsvoorwaarden en vermindering van het risico van abrupte schommelingen van de energieprijzen door middel van :

...

— de geografische diversificatie van de externe voorzieningsbronnen van de Gemeenschap, ...”.

- (17) Vooral wat de voorziening met kernmaterialen betreft moet het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid volgens artikel 52 van het Verdrag zich richten naar de doelstellingen van artikel 2 van het Verdrag. Volgens artikel 2, onder d), moet de Gemeenschap „waken voor een regelmatige en billijke erts- en splijtstofvoorziening van alle gebruikers in de Gemeenschap”. Daarnaast moet de Gemeenschap volgens artikel 2, onder c), zorgen voor de verwezenlijking van de fundamentele installaties „die noodzakelijk zijn voor de ontwikkeling van de kernenergie in de Gemeenschap”, hetgeen betekent dat er ook rekening moet worden gehouden met de belangen van de producenten.
- (18) In het licht van deze algemene energiepolitieke doelstellingen en de speciale uit het Verdrag voortvloeiende verplichtingen die in gelijke mate voor

(¹) PB nr. C 241 van 25. 9. 1986, blz. 1.

de Commissie en het Agentschap gelden, is het streven van het Agentschap naar een geografische diversificatie van de externe voorzieningsbronnen van de Gemeenschap volgens de Commissie niet voor kritiek vatbaar, te meer daar de huidige situatie op de wereldmarkt voor natuurlijk uranium risico's op lange termijn inhoudt, waarop het Agentschap in punt II van zijn beschikking terecht gewezen heeft.

(19) Ook wanneer KLE zich niet tegen het beginsel van diversificatie van voorzieningsbronnen verzet, maar wel bezwaar maakt tegen de manier waarop die juridisch ten uitvoer wordt gelegd, kan de Commissie het niet met KLE eens zijn wanneer die zegt dat voor een dergelijke tenuitvoerlegging een verandering van de verordening, een verordening van de Raad op grond van artikel 203 van het Verdrag of zelfs een wijziging van hoofdstuk VI van het Verdrag noodzakelijk zou zijn.

(20) Volgens artikel 52, lid 2, onder b), van het Verdrag heeft het Agentschap, in het kader van het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid, het uitsluitend recht om „contracten te sluiten voor de levering van ertsen, grondstoffen of bijzondere splijtstoffen, herkomstig uit landen binnen of buiten de Gemeenschap”. Artikel 64 van het Verdrag luidt als volgt :

„Het Agentschap heeft, eventueel optredend in het kader van de tussen de Gemeenschap en een derde staat of een internationale organisatie gesloten akkoorden, het uitsluitend recht, behoudens de in dit Verdrag bepaalde uitzonderingen, akkoorden of overeenkomsten te sluiten, welke leveringen van ertsen, grondstoffen of bijzondere splijtstoffen, herkomstig van buiten de Gemeenschap, als hoofddoel hebben.”.

Behoudens eventuele richtlijnen van de Commissie overeenkomstig artikel 53, eerste alinea, van het Verdrag, heeft het Agentschap op grond van deze voorschriften niet alleen het recht om te bepalen of, en zo ja, met welke partners, het contracten, akkoorden of overeenkomsten sluit over de levering van ertsen, grondstoffen of bijzondere splijtstoffen, die afkomstig zijn uit de produktie van buiten de Gemeenschap, maar is het ook bevoegd om te bepalen op welke wijze deze leveringen dienen te geschieden. Het Agentschap verliest deze volgens primair recht verleende bevoegdheden ook niet wanneer het in het kader van een vereenvoudigde procedure volgens artikel 60, zesde alinea, van het Verdrag een gemakkelijker en via directe contacten tussen producenten en gebruikers zelf verlopende voorbereiding van het contract toelaat. Het uitsluitend recht om contracten te sluiten voor leveringen vanuit landen buiten de Gemeenschap berust volgens artikel 52, lid 2, onder b), van het Verdrag nog steeds bij het Agentschap, dat daardoor evenals voorheen bevoegd is de hem door het Verdrag

verleende rechten in het kader van het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid uit te oefenen. De geldigheid van deze rechten hangt niet af van de verordening van het Agentschap en voor de uitvoering daarvan is ook geen verordening van de Raad op grond van artikel 203 van het Verdrag of een wijziging van hoofdstuk VI nodig.

(21) Met betrekking tot leveringen uit de Staten van de voormalige Sowjetunie wordt er verder aan herinnerd, onder verwijzing naar de artikelen 64 en 101 van het Verdrag, dat de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie in 1990 met de Unie van de Socialistische Sowjetrepublieken een overeenkomst heeft gesloten inzake handel en commerciële en economische samenwerking⁽¹⁾. Volgens artikel 14 van deze overeenkomst vindt de handel tussen de overeenkomstsluitende partijen plaats tegen op de markt afgestemde prijzen. Wanneer er in bepaalde gevallen in strijd met artikel 14 aanbiedingen worden gedaan tegen niet op de markt afgestemde prijzen, moet het Agentschap hiermee bij de uitvoering van zijn uitsluitend recht tot contractafsluiting rekening houden.

c) Het onbevoegd zijn van het Agentschap en de schending van de gemeenschappelijke markt

(22) De hier door KLE geuite grief is dat het Agentschap met de diversificatie van de voorzieningsbronnen handelspolitieke doeleinden nastreeft, terwijl het Agentschap niet bevoegd is tot handelspolitieke maatregelen, aangezien deze alleen op grond van artikel 113 van het EG-Verdrag genomen mogen worden.

Dit verwijt van KLE betekent in verscheidene opzichten een miskennis van de strekking en de zelfstandigheid van het Euratom-Verdrag. Als sectorgericht Verdrag met speciale regelingen voor een gemeenschappelijk voorzieningsbeleid dat ook betrekking heeft op leveringen uit produktie van buiten de Gemeenschap, heeft het Euratom-Verdrag voorrang boven de algemene voorschriften van het EG-Verdrag. Deze voorrang valt niet alleen af te leiden uit het algemene rechtsbeginsel dat bijzondere voorschriften voorrang hebben boven algemene voorschriften, maar is ook uitdrukkelijk vastgelegd in artikel 232, lid 2, van het EG-Verdrag : „De bepalingen van dit Verdrag doen geen afbreuk aan die van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie”. Daar komt nog bij dat de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Europese Economische Gemeenschap zijn opgericht als Gemeenschappen die juridisch, organisatorisch en institutioneel van elkaar onafhankelijk zijn ; voor hun rechtshandelingen geldt niet het voorbehoud van

⁽¹⁾ PB nr. L 68 van 15. 3. 1990, blz. 2.

besluiten van de andere Gemeenschap. Tegen deze achtergrond moet iedere poging om hoofdstuk VI van het Euratom-Verdrag als *lex imperfecta* voor te stellen en artikel 113 van het EG-Verdrag als voorbehoud voor de tenuitvoerlegging van het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid van het Euratom-Verdrag te laten gelden, worden afgewezen.

- (23) Voor de rest kan de Commissie niet inzien waarom maatregelen van het Agentschap die ter uitvoering van het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid zijn genomen, in strijd met artikel 2, onder g), en artikel 92 e. v. van het Verdrag zouden zijn.

d) De schending van de algemene beginselen van het Gemeenschapsrecht

- (24) Als eerste punt voert KLE hier schending van het beginsel van rechtszekerheid aan. KLE zou zich bij haar aankoopbeleid volledig door artikel 5 bis van de verordening hebben laten leiden en aan alle daarin opgenomen juridische voorwaarden hebben voldaan. Het Agentschap heeft haar nooit leveringsquota medegedeeld, zodat er niet in voldoende mate doorzichtigheid gewaarborgd zou zijn.

Hierbij dient allereerst te worden opgemerkt dat alleen al uit de tekst van artikel 5 bis van de verordening kan worden opgemaakt dat het mededelen van de in die verordening nader aangegeven gegevens die het leveringscontract ten minste moet bevatten, op zichzelf nog geen recht op contractsluiting door het Agentschap geeft. Met name uit artikel 5 bis, onder f) en g), valt af te leiden dat het Agentschap eventueel het recht heeft te weigeren contracten af te sluiten (zie ook overweging 14).

KLE had ook op de hoogte moeten zijn van de beginselen van het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid, vooral wat de geografische diversificatie van de voorzieningsbronnen betreft en het in acht nemen van op de markt afgestemde prijzen in geval van leveranties uit de landen van het GOS.

Nog afgezien van de in de overwegingen 16 en 21 geciteerde besluiten, die in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekend zijn gemaakt, nemen gebruikers en producenten van kernmateriaal in de Gemeenschap via het raadgevend comité van het Agentschap deel aan de vorming en omzetting van het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid.

- (25) Volgens artikel X van het statuut van het Voorzieningsagentschap van Euratom van 6 november 1958⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal⁽²⁾, waarbij het raadgevend comité van het Agentschap wordt opgericht, „benoemt de Raad op voorstel van de Lid-Staten, na

advies te hebben ingewonnen van de Commissie, de leden van het raadgevend comité uit de vertegenwoordigers van producenten en gebruikers en uit uiterst bekwame deskundigen”. Volgens artikel XI, lid 1, van het statuut vormt het raadgevend comité „een verbindingsorgaan tussen het Agentschap enerzijds en de gebruikers en de belanghebbenden anderzijds”. Zoals uit vele verslagen blijkt, heeft het raadgevend comité de hier van belang zijnde vragen van het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid meermaals besproken. Bovendien heeft het Agentschap de gebruikers over het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid geïnformeerd en daarbij zijn, zoals uit de notulen blijkt, ook vertegenwoordigers van KLE aanwezig geweest.

- (26) Bovendien kan hier van tevoren vastgelegde en naar afzonderlijke gebruikers toegerekende leveringsquota geen sprake zijn. Aangezien alleen het Agentschap bevoegd is tot afsluiting van contracten voor de levering van van buiten de Gemeenschap afkomstig kernmateriaal, streeft het Agentschap er veeleer naar om in het kader van het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid de hem medegedeelde bestellingen zo goed mogelijk te vervullen en alleen dan en in zoverre te weigeren een contract af te sluiten of daaraan voorwaarden te verbinden indien in het betreffende geval afsluiting van het voorgelegde contract tot een bevoorrechte positie van de betreffende gebruiker zou leiden.

- (27) KLE uit verder de grief dat de beslissing van het Agentschap in strijd is met de beginselen van behoorlijk bestuur. Aan de hand van een voorbeeld uit de landbouwwetgeving van de Gemeenschap is KLE van mening dat het Euratom-Verdrag niet voorziet in een bij een rechtsstaat passende, zakelijk evenwichtige, gelijkmatig toegepaste en voor de marktdeelnemers doorzichtige beheersprocedure.

De Commissie kan het hier niet mee eens zijn. De Gemeenschap geeft juist met de vereenvoudigde procedure van artikel 5 bis van de verordening de gebruikers en producenten een maximum aan doorzichtigheid en markteconomische handelsvrijheid, en beperkt publiekrechtelijke ingrepen tot een — onder de geldende marktvoorwaarden redelijk — absoluut noodzakelijk minimum. Indien echter mocht blijken dat de gebruikers en producenten in de Gemeenschap in het kader van het raadgevend comité of ook daarbuiten overeenkomstig de zienswijze van KLE in het algemeen voorstanders zijn van afschaffing van deze vereenvoudigde procedure en van invoering van een formele quoteringregeling naar het voorbeeld van de landbouwwetgeving van de Gemeenschap, dan bevindt het Agentschap zich in een nieuwe situatie en zal het zich op passende maatregelen dienen te bezinnen. Tot nu toe hebben het raadgevend comité en de gebruikers en producenten zich nagenoeg unaniem tegen dergelijke ideeën uitgesproken.

⁽¹⁾ PB nr. 27 van 6. 12. 1958, blz. 534/58.

⁽²⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985.

- (28) KLE klaagt verder dat het Agentschap in strijd met het algemeen gelijkheidsbeginsel handelt omdat het een „automatische quotering” voor iedere gebruiker afzonderlijk hanteert en geen rekening houdt met de omstandigheden waarin de gebruiker op dat moment verkeert of met de voorwaarden van de afzonderlijke leveringscontracten.

Zoals reeds is uiteengezet in de overwegingen 26 en 27, gaat het hier niet om de invoering van een algemene, starre quoteringsregeling voor alle gebruikers, maar om een op de omstandigheden van het afzonderlijke geval afgestemde controle door het Agentschap van de bepalingen van ieder contract (zie in dit verband punt IV van de motivering van beschikking nr. 1/94).

- (29) Voorts spreekt KLE van een schending van het proportionaliteitsbeginsel. De voorwaardelijke ondertekening van het intracommunautaire leveringscontract zou niet nodig zijn, aangezien voor het bereiken van de doelstellingen van het Agentschap een optreden in het kader van het uitsluitend recht van contractsluiting inzake leveringen van buiten de Gemeenschap al voldoende zou zijn. Het weigeren van een onvoorwaardelijke contractsluiting zou ook niet proportioneel zijn, aangezien het Verdrag voorziet in minder beperkende voorzieningsbeleidsinstrumenten, zoals het aanleggen van veiligheidsvoorraden en de bevordering van de opsporing van delfstoffen. Bovendien zou het niet met de bepalingen van het Verdrag stroken om gebruikers via een diversificatiebeleid te dwingen tot het betrekken van uranium tegen te hoge prijzen. Verder was het de vraag of voor de realisering van de beoogde doelstellingen beperking van de invoer uit het GOS tot 20 à 25 % nodig was.

- (30) Ten eerste is de Commissie om redenen van vertrouwen en loyaliteit tussen contractpartners niet van mening dat het Agentschap — de herkomst van de stoffen kennend — het leveringscontract tussen KLE en BNFL zonder voorwaarden te stellen had moeten afsluiten en in de plaats daarvan de afsluiting van het leveringscontract tussen BNFL en haar leveranciers weigeren.

- (31) De door KLE geuite grief met betrekking tot het aanleggen van veiligheidsvoorraden volgens artikel 72, tweede alinea, en de deelname aan de opsporing van delfstoffen volgens artikel 70 van het Verdrag leent zich niet om de rechtmatigheid van de handelingen van het Agentschap in twijfel te trekken, aangezien het om bevoegdheden van de Commissie en de Raad en niet van het Agentschap gaat. Het Agentschap is volgens artikel 72, eerste alinea, alleen bevoegd tot het aanleggen van handelsvoorraden, waartoe echter, gezien de huidige situatie op voorzieningsgebied, zeker geen aanleiding bestaat.

- (32) Ten aanzien van het verwijt dat het Agentschap de gebruikers dwingt tot het aankopen van uranium tegen „te hoge prijzen” behoeft alleen maar te worden opgemerkt dat in de beschikking van het Agentschap in punt II van de motivering niet de aankoop tegen te hoge prijzen wordt verdedigd, maar dat van prijzen wordt gesproken „die in verhouding tot de marktprijzen staan, d.w.z. de produktiekosten weerspiegelen en verenigbaar zijn met de prijzen die door producenten in landen met een markteconomie worden gehanteerd.”.

- (33) Ten slotte twijfelt KLE aan de juistheid van een aandeel van het GOS van 20 tot 25 % in de totale leveringen. De Commissie herinnert eraan dat de Gemeenschap met een aantal derde landen langlopende leveringsovereenkomsten heeft gesloten. Met de betrekkingen met deze contractpartners en andere uranium leverende landen moet in het kader van het gemeenschappelijk voorzieningsbeleid ook rekening worden gehouden en daarom is een verdere verhoging van het aandeel van het GOS in de leveringen in de huidige situatie moeilijk te verenigen met de belangen van de Gemeenschap op het gebied van de voorziening op lange termijn.

e) Misbruik van bevoegdheid

- (34) De grief van KLE op dit punt berust op polemische insinuaties over de beweegredenen van het Agentschap, die de Commissie met stelligheid van de hand wijst. De beweringen van KLE ter zake zijn reeds in bovenstaande overwegingen weerlegd en van de hand gewezen (zie hiervoor de overwegingen 14, 15, 16 en 22).

f) Geen sprake van een „bevoorrechte positie tegenover andere gebruikers” bij een onvoorwaardelijke contractsluiting

- (35) Deze laatste grief wordt door KLE onderverdeeld in een aantal punten onder de volgende hoofden:
- i) Realisering van een rechtvaardige verdeling door vrijheid van contractsluiting overeenkomstig artikel 5 bis van de verordening.
 - ii) Geen handelingsbevoegdheid op de grondslag van onrechtmatige praktijken van het Agentschap tegenover andere gebruikers.
 - iii) Onjuistheid van geïsoleerde toepassing van artikel 52, lid 2, onder a), van het Verdrag.
 - iv) Vanuit historisch oogpunt onjuiste toepassing van artikel 52, lid 2, onder a), van het Verdrag.
 - v) Geen schending van het recht op gelijke toegang.
 - vi) Een de hele Gemeenschap omvattende uitvoering van het „diversificatiebeleid van het Agentschap” ontbreekt.

(36) De punten i) en ii) zijn in feite herhalingen van eerder gedane beweringen die in overweging 14 e.v. zijn weerlegd. Wanneer KLE echter toegeeft dat „voor artikel 52, lid 2, onder a), van het Euratom-Verdrag is, naast de in artikel 5 bis van de verordening opgesomde voorwaarden, zeker nog ruimte in de zin van een controle op misbruiken,” komt KLE in de buurt van de zienswijze van het Agentschap en de Commissie op dit zeer belangrijke punt (zie overweging 26). Uit de opmerking van KLE dat het het Agentschap in het verleden mogelijkwerijs gelukt is om „bij de uitoefening van zijn recht van contractsluiting het zogenaamd door hem gevolgd „diversificatiebeleid” tegenover afzonderlijke of ook een belangrijk deel van de gebruikers door te zetten”, valt op te maken dat er in de praktijk voor de „bijna notariële” functie van het Agentschap (zie punt iii)) waarvan KLE spreekt geen grondslag is. Dat deze ook juridisch geen grondslag heeft, is reeds eerder uiteengezet (zie met name overweging 14).

Of, en zo ja, in hoeverre, artikel 52, lid 2, onder a), „verdragsrechtelijk oorspronkelijk op een heel ander geval betrekking heeft”, zoals KLE in punt iv) beweert, is hier irrelevant, aangezien het Verdrag volgens artikel 208 voor onbepaalde tijd gesloten is en de Verdragsbepalingen ook onder veranderende omstandigheden bindend zijn.

In punt v) wordt een reeds eerder genoemde grief herhaald, die reeds in overweging 30 is weerlegd.

In punt vi) geeft KLE ten slotte toe dat zij in zoverre een „bevoorrechte” positie zou krijgen, als het Agentschap daadwerkelijk in staat zou zijn zijn „diversificatiebeleid” met gelijkmatige belasting van alle gebruikers door te voeren. Voor zover „afzonderlijke” in de Gemeenschap gevestigde gebruikers buiten het Agentschap om handelen, zoals KLE overigens zonder enige verdere bewijsvoering beweert, kan KLE zich tegenover het Agentschap niet op een eventueel onrechtmatig handelen van derden beroepen.

Ten slotte is op het als onnauwkeurig gelaakte bereik van 20 tot 25 % aandeel van het GOS in de leveringen volgens de Commissie niets aan te merken, aangezien er op die manier beter rekening kan worden gehouden met afzonderlijke gevallen dan wanneer er één enkel vastliggend percentage is.

III. CONCLUSIE

(37) Zoals blijkt uit voorgaande overwegingen is geen van de tegen beschikking nr. 1/94 van het Agentschap ingebrachte bezwaren gegrond. Aangezien de toetsing verder geen punten opgeleverd heeft op grond waarvan de rechtmatigheid van beschikking nr. 1/94 in twijfel kan worden betrokken, kunnen de verzoeken van KLE niet worden ingewilligd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De door Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH per schrijven van 20 januari 1994 ingediende verzoeken worden afgewezen.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH, Rheinlanddamm 24, 44139 Dortmund, Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1994.

Voor de Commissie

Abel MATUTES

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 april 1994

inzake het door Portugal in het kader van Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad ingediende regioplan

(Slechts de tekst in de Portugese taal is authentiek)

(94/286/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van
30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor
producenten van bepaalde akkerbouwgewassen ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 232/94 ⁽²⁾, en met
name op artikel 16,Overwegende dat Portugal op 30 september 1992, op
grond van artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr.
1765/92, een regioplan heeft meegedeeld; dat Portugal
dit plan naar aanleiding van Beschikking 93/121/EEG
van de Commissie van 23 december 1992 inzake het door
Portugal op grond van Verordening (EEG) nr. 1765/92
van de Raad ingediende regioplan ⁽³⁾ heeft herzien; dat op
21 maart 1994 een nieuw plan aan de Commissie is
meegedeeld;Overwegende dat uit het onderzoek van het nieuwe plan
blijkt dat Portugal voor de regio's in het zuiden van het
land opnieuw de voor het eerste plan aangehouden
criteria toepast, wat ertoe leidt dat, op basis van een eerder
vastgestelde nationale indeling van de gronden, aan elk
bedrijf een specifiek rendement wordt toegekend al naar
gelang van de oppervlakte waarover het beschikt en waar-
voor een compensatiebedrag wordt gevraagd; dat het plan
daardoor voor de betrokken regio's niet leidt tot de vast-
stelling van homogene produktiegebieden; dat het
derhalve niet voldoet aan de criteria van artikel 3 van
Verordening (EEG) nr. 1765/92;Overwegende evenwel dat het dienstig is om, gezien de
reeds voor de oogst 1994 uitgevoerde werkzaamheden, toe
te staan dat het plan in het verkoopseizoen 1994/1995
wordt toegepast;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van hetGezamenlijk Comité van beheer voor granen, oliën en
vetten en gedroogde voedergewassen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Voor het verkoopseizoen 1994/1995 mag Portugal,
in de regio's in het zuidelijke deel van het land en bij
wijze van overgangsmaatregel, het regioplan toepassen dat
op 21 maart 1994 aan de Commissie is meegedeeld en is
gebaseerd op dezelfde criteria voor de indeling van de
gronden als het voor het verkoopseizoen 1993/1994 opge-
stelde regioplan.

2. Voor het verkoopseizoen 1995/1996 moet Portugal,
vóór 31 juli 1994, een plan indienen waarin de in lid 1
bedoelde methoden worden herzien overeenkomstig
artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1765/92.

*Artikel 2*De Gemeenschap is financieel niet aansprakelijk voor
eventuele extra uitgaven als uitvloeisel van deze beschik-
king.*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 22 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12.⁽²⁾ PB nr. L 30 van 3. 2. 1994, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1993, blz. 63.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 april 1994

tot wijziging van Beschikking 93/495/EEG tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten van oorsprong uit Canada

(94/287/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli
1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de
produktie en het in de handel brengen van visserijpro-
dukten⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 5,

Overwegende dat de lijst van inrichtingen en fabrieksvaar-
tuigen die door Canada zijn erkend voor de invoer van
visserijproducten in de Gemeenschap, is vastgesteld bij
Beschikking 93/495/EEG van de Commissie⁽²⁾, gewijzigd
bij Beschikking 93/606/EG⁽³⁾; dat deze lijst gewijzigd
kan worden na toezending van een nieuwe lijst door de
bevoegde instantie in Canada;

Overwegende dat de bevoegde instantie in Canada een
nieuwe lijst heeft toegezonden waaraan 30 inrichtingen
zijn toegevoegd, waarvan drie inrichtingen zijn geschrapt
en waarin de inlichtingen van vijf inrichtingen zijn veran-
derd;

Overwegende dat de lijst van inrichtingen dienovereen-
komstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen zijn vastgesteld overeenkomstig de procedure van
Besluit 90/13/EEG van de Commissie⁽⁴⁾,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Bijlage B bij Beschikking 93/495/EEG wordt vervangen
door de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 28 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 232 van 15. 9. 1993, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 289 van 24. 11. 1993, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB nr. L 8 van 11. 1. 1990, blz. 70.

BIJLAGE

„BIJLAGE B

Lijst van erkende inrichtingen

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Provincie
0001	Coastal Labrador Fisheries Limited	St Lewis	Newfoundland
0003	Aquatic Foods Ltd	Holyrood	Newfoundland
0004	P. Janes & Sons Limited	Hant's Harbour	Newfoundland
0006	High Sea Foods Limited	Glovertown	Newfoundland
0007	Notre Dame Seafoods Inc.	Comfort Cove	Newfoundland
0009	Sea Treat Limited	Little Bay Islands	Newfoundland
0010	Fogo Island Cooperative Society, Ltd	Fogo	Newfoundland
0013	Conpak Seafoods Inc.	Landing Ticks	Newfoundland
0019	Eric King Fisheries Ltd	Codroy	Newfoundland
0025	Port Enterprises Limited	Southern Harbour	Newfoundland
0029	Gerald Woodward	North Boat Harbour	Newfoundland
0030	ConPak Seafoods Inc.	Hermitage	Newfoundland
0032	North Atlantic Packaging Limited	St John's	Newfoundland
0036	E. J. Green & Company Limited	Conche	Newfoundland
0039	Fogo Island Coop Society Limited	Seldom	Newfoundland
0041	Dorset Fisheries Limited	Long Cove	Newfoundland
0046	Summerville Fisheries Limited	Summerville	Newfoundland
0048	Fishery Products International Limited	Triton	Newfoundland
0052	Eric King Fisheries Ltd	Burnt Island	Newfoundland
0053	P. Janes & Sons Limited	Salvage	Newfoundland
0055	Daley Brothers Limited	St Joseph's	Newfoundland
0058	Fogo Island Cooperative Society, Ltd	Joe Batt's Arm	Newfoundland
0059	Bonavista Seafoods Limited	Bonavista	Newfoundland
0061	Breakwater Fisheries Limited	Cottlesville	Newfoundland
0063	H. B. Dawe Limited	Cupids	Newfoundland
0064	J. W. Hiscock Sons Limited	Brigus	Newfoundland
0071	Atlantic Seafood Sauce Co. Ltd	St Mary's	Newfoundland
0075	ConPak Seafoods Inc.	Bide Arm	Newfoundland
0076	Beothic Fish Processors Limited	Newtown	Newfoundland
0077	Atlantic Light Seafoods Limited	Bay Roberts	Newfoundland
0078	Conception Bay Ocean Products Limited	Portugal Cove	Newfoundland
0079	Green Seafoods Limited	Winterton	Newfoundland
0084	National Sea Products Limited	Arnold's Cove	Newfoundland
0093	The Earle Freighting Service Limited	Carbonear	Newfoundland
0094	Great Harbour Deep Fisheries Limited	Great Harbour Deep	Newfoundland
0096	ConPak Seafoods Inc.	Clarenville	Newfoundland
0098	Quinlan Brothers Limited	Old Perlican	Newfoundland
0102	Happy Adventure Sea Products (1991) Limited	Happy Adventure	Newfoundland
0104	Bay Roberts Seafoods Limited	Bay Roberts	Newfoundland
0105	Crimson Tide Fisheries Limited	Dover	Newfoundland
0106	Lord's Cove Fisheries Limited	Lord's Cove	Newfoundland
0108	Holyrood Fish Processors Limited	Holyrood	Newfoundland
0111	James Doyle (Sr) & Sons Ltd	New Ferolle	Newfoundland
0123	Souris Seafoods Ltd	Souris	Prince Edward's Island
0124	Nain Fisheries	Nain	Newfoundland
0125	Woodman's Sea Products Limited	New Harbour	Newfoundland
0129	Argosy Seafoods Limited	Bareneed	Newfoundland
0130	Quinlan Brothers Limited	Bay de Verde	Newfoundland
0132	White Bay Ocean Products Limited	Jackson's Arm	Newfoundland
0133	Aqua Fisheries Limited	Aquaforte	Newfoundland

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Provincie
0134	B. A. Richard Ltée	Côte Sainte Anne	New Brunswick
0140	Beothic Fish Processors Limited	Greenspond	Newfoundland
0142	Terra Nova Fishery Company Limited	Clarenville	Newfoundland
0151	Allen's Ltd	Benoit's Cove	Newfoundland
0153	Fishery Products International Limited	Burin	Newfoundland
0154	Fishery Products International Limited	Fortune	Newfoundland
0155	Fishery Products International Limited	Harbour Breton	Newfoundland
0156	Grand Bank Seafoods Ltd	Grand Bank	Newfoundland
0160	Earle Brothers Fisheries Limited	Carbonear	Newfoundland
0163	Supreme Seafoods Limited	St Bride's	Newfoundland
0164	Fishery Products International Limited	Bonavista	Newfoundland
0165	Bay Bulls Sea Products Limited	Bay Bulls	Newfoundland
0169	The Harbour Grace Fishing Company Limited	Fermeuse	Newfoundland
0170	Smith Seafoods Ltd	Chance Cove	Newfoundland
0171	Quin-Sea Fisheries Limited	Old Perlican	Newfoundland
0174	Beach Point Fishermen's Coop Assn Ltd	Beach Point	Prince Edward's Island
0175	Doyle W. Sansome & Sons Limited	Hillgrade	Newfoundland
0177	Shediac Lobster Shop Ltd	Shediac	New Brunswick
0179	ConPak Seafoods Inc.	Englee	Newfoundland
0183	Fishery Products International Ltd	Port au Choix	Newfoundland
0185	ConPak Seafoods Inc.	Gaultois	Newfoundland
0193	Cape Broyle Sea Products Limited	Cape Broyle	Newfoundland
0194	Torngat Fish Producers Cooperative Society Limited	Makkovik	Newfoundland
0196	Calvert Fish Industries Limited	Calvert	Newfoundland
0197	Fishery Products International Limited	Marystown	Newfoundland
0199	Beothic Fish Processors Limited	Badger's Quay - Valleyfield - Pool's Island	Newfoundland
0203	H. Hopkins Ltd	Louisbourg	Nova Scotia
0209	Emile C. LeBlanc & Sons Ltd	Petit Cap	New Brunswick
0216	Summer Fisheries Limited	Belliveau Cove	Nova Scotia
0219	R & D Nickerson Fisheries	Shag Harbour	Nova Scotia
0222	Connors Bros Limited Factory No 10	Blacks Harbour	New Brunswick
0229	H. Hopkins Ltd	Glace Bay	Nova Scotia
0233	IMO Foods Limited	26 Water St., Yarmouth	Nova Scotia
0236	Bay of Fundy Fisheries Limited	Hillsburn	Nova Scotia
0240	Gully Fish & Food Products Co. Ltd	Le Goulet	New Brunswick
0241	Keeping and Mackay Ltd	Beach Point	Prince Edward's Island
0242	Quality Seafoods Limited	Lellys Cove	Nova Scotia
0252	French River Connery Ltd	Kensington	Prince Edward's Island
0255	Produits Belle Baie Ltée	Caraquet	New Brunswick
0256	Gully Fish & Food Products Co. Ltd	Shippagon	New Brunswick
0257	Baccaro Fisheries Limited	Baccaro Point	Nova Scotia
0260	J & J Nickerson Fisheries	Clark's Harbour	Nova Scotia
0262	Canadian Ocean Products Ltd	Grand-Anse	New Brunswick
0266	Clifford Hopkins Fisheries Ltd	Bear Point	Nova Scotia
0269	Oscar E. Smith Co. Ltd	Shag Harbour	Nova Scotia
0270	W. Sears Seafoods Ltd	Shag Harbour	Nova Scotia
0272	Hopkins & Devine Fisheries	Woods Harbour	Nova Scotia
0277	East Side Fisheries Limited	Lower East Pubnico	Nova Scotia
0278	Stoney Islands Fisheries Limited	Stoney Island	Nova Scotia
0279	Sable Fish Packers (1988) Limited	South Side	Nova Scotia
0281	Stoddard Fisheries (1988) Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
0283	Charles & Robert Blades Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
0288	Etheron Nickerson Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
0291	Joel Smith Fisheries Limited	Short Beach, Yarmouth County	Nova Scotia
0297	Inshore Fisheries Limited	Middle West Pubnico	Nova Scotia
0298	W. S. Fisheries Limited	Middle West Pubnico	Nova Scotia
0301	Comeau's Sea Foods Limited	Saulnierville	Nova Scotia

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Provincie
0303	GM Newell Fisheries Limited	Newellton Wharf Road	Nova Scotia
0304	Les Pêcheries Alfo Ltée	Petit-Rocher	New Brunswick
0305	Tignish Fisheries Co-op Assn Ltd	Judes Point	Prince Edward's Island
0306	Passage Fisheries Limited	East Ferry	Nova Scotia
0311	Wendell Graham (1981) Ltd	Gaspereaux	Prince Edward's Island
0319	International Seafoods Ltd	Morell	Prince Edward's Island
0320	Laurence Sweeney Fisheries Limited	Lower Water Street, Yarmouth	Nova Scotia
0327	C. L. Deveau & Son Limited	Salmon River	Nova Scotia
0328	H. Hopkins Ltd	Port Morien	Nova Scotia
0333	D. B. Kenney Fisheries Limited	Westport	Nova Scotia
0341	Shag Harbour Fisheries Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
0342	Hopkins & Devine Fisheries	Woods Harbour	Nova Scotia
0348	Richibucto Village Fisherman's Coop	Richibucto Village	New Brunswick
0351	Connors Bros Limited Factory No 9	Beaver Harbour	New Brunswick
0353	Pêcheries Cap-Lumière Fisheries Ltd	Cap Lumière	New Brunswick
0356	Baker's Point Fisheries Ltd	Jeddore	Nova Scotia
0362	Bickerton Industries Ltd	Bickerton, Drum Head	Nova Scotia
0365	Chéticamp Fish Cooperative Ltd	Chéticamp	Nova Scotia
0369	Alpheus Halliday Fisheries Limited	Bear Point	Nova Scotia
0372	M & S Fisheries Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
0373	Cape Bald Packers Ltd	Cap Pele	New Brunswick
0387	W. C. Nickerson Fisheries Limited	Sherosse Island	Nova Scotia
0394	M. G. Fisheries Ltd	Grand Harbour	New Brunswick
0395	Saint Mary's Bay Fisheries Limited	Meteghan Wharf Road	Nova Scotia
0402	Westmorland Fisheries Ltd	Bas Capo Pelé	New Brunswick
0405	Pierce Fisheries Limited	Lockeport	Nova Scotia
0407	Casey Fisheries Limited	Prince William Street, Digby	Nova Scotia
0408	Clare Fisheries Limited	Comeauville Digby County	Nova Scotia
0409	Comeau & Saulnier Limited	Comeauville Digby County	Nova Scotia
0411	McClafferty & Frost Fisheries Limited	East Ferry	Nova Scotia
0413	National Sea Products Ltd, Lunenburg Division	Lunenburg	Nova Scotia
0416	Continental Seafoods (Division of Clearwater Finefoods)	Shelburne	Nova Scotia
0420	John's Cove Fisheries Ltd	Cape Forchu	Nova Scotia
0421	National Sea Products Ltd	North Sydney	Nova Scotia
0424	Acadian Fishermen's Co-op Assn Ltd	Abrams Village	Prince Edward's Island
0425	Mersey Seafoods Limited	Liverpool	Nova Scotia
0429	Coopérative des Pêcheurs de Baie Sainte-Anne Ltée (La)	Escuminac	New Brunswick
0430	National Sea Products Ltd	Louisbourg	Nova Scotia
0435	L'Association Coopérative des Pêcheurs de l'Île Ltée	Lamèque	New Brunswick
0437	Tignish Fisheries Co-op Assn Ltd	Tignish	Prince Edward's Island
0438	Doucet Fisheries Limited	New Edinburg	Nova Scotia
0439	Highland Fisheries Ltd	Glace Bay	Nova Scotia
0440	Tignish Fisheries Co-op Assn Ltd	Tignish Harbour North	Prince Edward's Island
0442	Kennie MacWilliams Seafoods	Fort Augustus	Prince Edward's Island
0445	Edmond Gagnon Ltd	Robichaud	New Brunswick
0452	Blue Cove Packing Co. Ltd	Blue Cove	New Brunswick
0454	Babineau Fisheries Ltd	Red Head	Prince Edward's Island
0457	Claredon S. Nickerson & Sons	Clark's Harbour	Nova Scotia
0459	Skipper Fisheries Limited (Denis Point)	Lower West Pubnico (Denis Point Wharf Road)	Nova Scotia
0463	Connors Bros Limited Factory No 16	Back Bay	New Brunswick
0472	R. I. Smith Co. Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
0477	K & N Fisheries Limited	Upper Port La Tour	Nova Scotia
0480	O'Neil Fisheries Limited	Prince William Street, Digby	Nova Scotia
0481	H. Anderson Lobster Sales Limited	Auld's Cove	Nova Scotia
0483	Pêcheries Roma Ltée	Anse-Bleue	New Brunswick
0486	Maisonnette Seafoods Ltd	Maisonnette	New Brunswick

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres	Provincie
0496	James L. Mood Fisheries Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
0504	Primonor (1989) Inc.	La Tabatière	Québec
0505	Les Fruits de Mer Impérial Inc.	Saint-Hyacinthe, Qc.	Québec
0508	Pêcheries Gingras Inc.	Saint-Nicolas, Qc.	Québec
0528	Les Crustacés de Gaspé Ltée	Grande Rivière, Qc.	Québec
0529	Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan Ltée	Sainte-Thérèse de Gaspé	Québec
0530	Assel's Seafoods Reg'd	Shigawake	Québec
0535	E. Gagnon (Gascons) Ltée	Gascons, Qc.	Québec
0536	Marche Blais Inc.	Pabos, Qc.	Québec
0542	Les Fruits de Mer de l'Est du Québec Ltée	Matane, Qc.	Québec
0543	Les Pêcheries Gaspésiennes Inc.	Petit Cap, Qc.	Québec
0546	E. Gagnon et Fils Ltée	Sainte-Thérèse de Gaspé, Qc.	Québec
0547	Poissonnerie de Cloridorme Inc.	Cloridorme, Qc.	Québec
0550	Poisson Salé Gaspésien Ltée	Grande Rivière, Qc.	Québec
0557	Mills Sea Food Ltd	Bouctouche	New Brunswick
0558	La Crevette du Nord Atlantique Inc.	Havre de l'anse au Griffon, Qc.	Québec
0563	Madelipêche Inc.	Cap aux Meules, Qc.	Québec
0566	Les Pêcheries Gros Cap Inc.	Gros Cap, Qc.	Québec
0570	J. W. Delaney Ltée	Havre aux Maisons, Qc.	Québec
0589	Produits Mrs White Inc.	Saint-Louis de Richelieu	Québec
0590	Bluewater Seafoods	Lachine, Qc.	Québec
0594	Krinos Foods Canada Ltd	Montréal	Québec
0606	Omstead Foods Ltd Wheatley	Wheatley	Ontario
0611	Mclean Brothers Fisheries Inc.	Wheatley	Ontario
0619	Freshwater Fish Marketing Corp	La Ronge	Saskatchewan
0623	Jer-Mar Foods Ltd	Windsor	Ontario
0638	Canadian Arctic Smoked Product	Edmonton	Alberta
0642	S & C Enterprises	Owensound	Ontario
0701	B. C. Packers Ltd, Atlin Plant	Prince Rupert	British Columbia
0702	Ocean Fisheries Ltd	Richmond	British Columbia
0703	Versacold Canada Corporation, Harbour Plant	Vancouver	British Columbia
0706	Canadian Fishing Company, a Div. of Jim Pattison	Vancouver	British Columbia
0707	Klau's Sausage & Salmon House Inc.	Campbell River	British Columbia
0708	Unique Seafoods Ltd	Nanaimo	British Columbia
0709	Prince Rupert Fisherman's Cooperative Association	Vancouver	British Columbia
0710	Lions Gate Fisheries Ltd	Richmond	British Columbia
0713	Sechelt Processing Ltd	Sechelt	British Columbia
0715	Hywave (Fairview Plant)	Prince Rupert	British Columbia
0716	Ocean Fisheries Ltd, Royal Plant	Prince Rupert	British Columbia
0717	Sea Drift Fish Co. Ltd	Nanaimo	British Columbia
0718	Seafood Products Ltd	Vancouver	British Columbia
0722	B.C. Packers Limited, Imperial Plant	Richmond	British Columbia
0723	Bella Coola Fisheries Ltd	Richmond	British Columbia
0724	Tri-Star Seafood Supply Ltd	Richmond	British Columbia
0726	Efishent Fish Co.	Sooke	British Columbia
0727	J. S. McMillan Fisheries Ltd	Prince Rupert	British Columbia
0728	434870 B.C. Ltd, 0/A Hub City Fisheries	Nanaimo	British Columbia
0729	J. T. D. Ventures Ltd	Vancouver	British Columbia
0731	Leader Marine Ltd	Vancouver	British Columbia
0733	Pacific Canadian Fisheries Inc.	Shearwater	British Columbia
0734	Innovative Aquaculture Product	Losqueti Island	British Columbia
0735	Seven Seas Fish Co. Ltd	Ladner	British Columbia
0736	Seafoods Products Co. Ltd	Port Hardy	British Columbia

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Provincie
0737	Great Northern Packing Ltd	North Vancouver	British Columbia
0738	Fjord Pacific Marine Industries	Richmond	British Columbia
0739	Imperial Salmon House Ltd	Vancouver	British Columbia
0740	Pacific Northwest Shellfish Co.	Richmond	British Columbia
0745	Kitasoo Seafood Ltd	Klemtu	British Columbia
0747	Bella Bella Fisheries Ltd	Waglisla	British Columbia
0748	Coastal Fisheries Ltd	Sooke	British Columbia
0749	Fukuyama — Sugiyama	Vancouver	British Columbia
0750	Redonda Sea Farms Ltd	Lund	British Columbia
0751	North Sea Products Ltd	Vancouver	British Columbia
0753	Lions Gate Fisheries Ltd	Sointula	British Columbia
0756	B. C. Packers Ltd	Masset	British Columbia
0757	Artic Seafood Products Ltd	Burnaby	British Columbia
0758	Limberis Seafoods Ltd	Ladysmith	British Columbia
0759	Redonda Sea Farms Ltd	Cortes Island	British Columbia
0760	Hi-To Fisheries Ltd	Cowichan Bay	British Columbia
0761	Seaprime Seafood Ltd	Tofino	British Columbia
0762	Westview Fisheries Ltd	Powell River	British Columbia
0763	Great Glacier Salmon Ltd	Lower Stikine River	British Columbia
0766	J. S. McMillan Fisheries Ltd	Vancouver	British Columbia
0767	Canadian Fishing Company	Prince Rupert	British Columbia
0768	Bella Coola Fisheries Ltd	Delta	British Columbia
0770	Aero Trading Co. Ltd	Vancouver	British Columbia
0771	Pacific Coast Processors	Ucluelet	British Columbia
0772	Sung Fish Co. Ltd Plant 2	Vancouver	British Columbia
0773	Fanny Bay Oyster Ltd	Fanny Bay	British Columbia
0777	Long Beach Shellfish, a Div. of Lions Gate Fish	Delta	British Columbia
0778	Kowaki (Canada) Ltd	Richmond	British Columbia
0779	Versacold Group	Richmond	British Columbia
0780	Saint Jean's Coast Mountain Resources Inc.	Nanaimo	British Columbia
0783	Neptune Packers Ltd	Ucluelet	British Columbia
0786	Port Alberni Harbour Commission	Port Alberni	British Columbia
0787	French Creek Seafood Ltd	Parksville	British Columbia
0788	Scanmar Seafood Ltd	Egmont	British Columbia
0791	Pacific Seafood Int'l Ltd	Sidney	British Columbia
0792	B. C. Packers Ltd, Prince Rupert Plant	Prince Rupert	British Columbia
0794	Versacold Canada Corporation, Gore Plant, East Gore Bldg	Vancouver	British Columbia
0798	Ucluelet Seafood Processors	Ucluelet	British Columbia
0799	Dollar Food Manufacturing Inc.	Vancouver	British Columbia
0824	Montague Seafoods Inc.	Brudnell	Prince Edward's Island
0825	Island Seafood Supreme	Kensington	Prince Edward's Island
0826	Summerside Seafood Supreme	Summerside, Prince Edward's Island	Prince Edward's Island
0827	Seafood 2000 Ltd	Georgetown	Prince Edward's Island
0835	Paturel Seafood Ltd	Red Head	Prince Edward's Island
0836	Paturel Seafood Ltd	Cap Bimet	New Brunswick
0838	Beauséjour Seafoods Inc.	Bas Cap Pelé	New Brunswick
0851	Pêcheries FN Fisheries Ltd	Shippagan	New Brunswick
0902	Kanata Holdings Ltd (DBA Orca Seafoods)	Richmond	British Columbia
0904	Browns Bay Packing Co. Ltd	Campbell River	British Columbia
0905	Tenerife Packing Co. Ltd	Pt Edward	British Columbia
0907	Lox Royale Processors Inc.	Vancouver	British Columbia
0909	Emerald Lake Fish Farm	Westholme	British Columbia
0911	Saltstream Engineering Ltd	West Redonda Island	British Columbia
0915	Kanata Holdings Limited	Delta	British Columbia
0916	Bornstein Seafoods Canada Ltd	Port Albion	British Columbia
0918	Wilson Trading Canada Ltd	Richmond	British Columbia
0919	Cansalm Products Ltd	Campbell River	British Columbia

Erkennings- nummer	Inrichting	Adres	Provincie
0920	Coastwise Fisheries Inc.	Surrey	British Columbia
0923	Wood Bay Salmon Farms Ltd	Sechelt	British Columbia
0925	Great Northwest Seafood Co.	Surrey	British Columbia
0938	Mac's Oyster Ltd	Fanny Bay	British Columbia
0939	Fairline Seafoods (Canada) Ltd	Richmond	British Columbia
0940	Sea Spray Aquaculture Ltd	Woss	British Columbia
0941	Angler Smoke House	Richmond	British Columbia
0942	SM Products Ltd	Delta	British Columbia
0943	Pacific National Group Ent. Ltd	Tofino	British Columbia
1007	National Sea Products Limited	Pacquet	Newfoundland
1008	Stan W. Elliot	Cook's Harbour	Newfoundland
1014	Salmon Bight Fisheries Limited	William Harbour	Newfoundland
1016	Terra Nova Fishery Company Limited	Trouty	Newfoundland
1020	Gorman Fisheries Limited	Harbour Main-Chapel Cove-Lakeview	Newfoundland
1022	Fishery Products International Limited, Plant 2	Fortune	Newfoundland
1043	Labrador Fisherman's Union Shrimp Company Limited	Mary's Harbour	Newfoundland
1044	Labrador Fisherman's Union Shrimp Company Limited	Cartwright	Newfoundland
1051	Terra Vista Ltd	Glovertown	Newfoundland
1068	Barry's Fisheries Ltd	Corner Brook	Newfoundland
1070	T & H Fisheries Inc.	Cox's Cove	Newfoundland
1072	Sea Treat Limited	Fleur de Lys	Newfoundland
1083	International Enterprises Limited	Summerford	Newfoundland
1085	Avalon Ocean Products Incorporated	Fair Haven	Newfoundland
1091	Sea-Deluxe Limited	Harbour Grace	Newfoundland
1106	Golden Shell Fisheries Limited	Hickman's Harbour	Newfoundland
1117	Fishery Products International Limited 'Nfld OTTER'	St John's	Newfoundland
1123	Moorfish Limited	Port De Grave	Newfoundland
1174	Conpak Seafoods Inc.	Twillingate	Newfoundland
1207	Botsford Fisheries Ltd	Cap Pelé	New Brunswick
1215	Bouctouche Fish Market Ltd	Bouctouche	New Brunswick
1216	Wm. R. Murphy Fisheries Limited	Little River Harbour	Nova Scotia
1217	Karlsen Shipping Company Limited	New Harbour	Nova Scotia
1250	Scotia Fisheries Limited	Little River	Nova Scotia
1252	Arisaig Fisheries Limited	Arisaig	Nova Scotia
1260	Frankland Canning Company Limited	Church Point	Nova Scotia
1271	Acadian Fish Processors Limited	Denis Point Wharf Road Lower West Pubnico	Nova Scotia
1277	Helshiron Fisheries Ltd	Seal Cove	New Brunswick
1286	G & G Fisheries Limited	Sandy Point Road	Nova Scotia
1289	Charlesville Fisheries Limited	Charlesville, Shelburne County	Nova Scotia
1292	M & M Fisheries Limited	Charlesville, Shelburne County	Nova Scotia
1293	Atlantic Fish Specialities Ltd	Parkdale	Prince Edward's Island
1302	B&J Fisheries Ltd	Sambro	Nova Scotia
1307	US Four Fisheries Limited	Meteghan	Nova Scotia
1311	L. J. Robicheau & Son Fisheries	Lake Midway, Digby County	Nova Scotia
1315	Sans Souci Seafoods Limited	Moods Mill Road	Nova Scotia
1317	Hovey Russel & Son Ltd	Woodwards Cove	New Brunswick
1319	Clearwater Lobster Limited	Courtney Street	Nova Scotia
1322	Sea Crest Fisheries Limited	Comeauville, Digby County	Nova Scotia
1323	Sea Brook Fisheries Limited	Prince William Street, Digby	Nova Scotia
1324	M & G Nickerson Fish Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
1328	Helshiron Fisheries Ltd	Seal Cove	New Brunswick
1331	J. Willy Krauch & Son	Tangier	Nova Scotia
1337	Blue Ribbon Seafoods	Little Dover	Nova Scotia
1338	Adams Fisheries Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
1343	Fisherman's Market Ltd	5080 George Street	Nova Scotia
1344	Aspy Bay Fisheries	Dingwall	Nova Scotia
1345	The Fish Basket Ltd	100 Government Wharf Rd.	Nova Scotia
1352	M/V Mersey Viking	Liverpool	Nova Scotia

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Provincie
1353	M/V B. C. M. Atlantic	Liverpool	Nova Scotia
1356	Louisbourg Seafoods Ltd	Louisbourg	Nova Scotia
1360	Ferguson's Lobster Pound	Tangier	Nova Scotia
1373	OW & BS Look NB Ltd	Grand Harbour	New Brunswick
1382	Sea Smokers Limited	Lower Eel Brook	Nova Scotia
1384	Pubnico Trawlers Limited	Lower East Pubnico	Nova Scotia
1387	Little Island Fisheries Limited	Lower West Pubnico (Denis Point Wharf Road)	Nova Scotia
1389	Salt Water Fisheries Limited	Pinkney's Point	Nova Scotia
1390	W. H. Atkinson Seafoods Limited	Lower Clark's Harbour	Nova Scotia
1392	Comeau's Sea Foods Ltd	Digby County (Plant 2)	Nova Scotia
1393	Laurence Sweeney Fisheries Limited (1393)	Lower Water Street, Yarmouth	Nova Scotia
1394	Comeau's Sea Foods Limited	Saulnierville, Digby County	Nova Scotia
1400	Emery Smith Fisheries	Shag Harbour	Nova Scotia
1403	Hopkins & Devine Fisheries	Woods Harbour	Nova Scotia
1404	Mersey Point Fisheries Limited	Mersey Point	Nova Scotia
1405	Gidney Fisheries Limited	Centerville	Nova Scotia
1408	Seaside Fisheries Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
1410	D. Waybret & Sons Fisheries Limited	Clam Point	Nova Scotia
1416	Yarmouth Bar Fisheries Limited	Main Street Yarmouth	Nova Scotia
1422	R & K Murphy Enterprises Limited	Pinkney's Point	Nova Scotia
1430	Canus Fisheries Limited	West Head	Nova Scotia
1434	Laurence Sweeney Fisheries Limited	Water Street, Yarmouth	Nova Scotia
1435	Schooner Seafoods Limited	Doucet Wharf Road, Wedgeport	Nova Scotia
1436	Laurence Sweeney Fisheries Limited (1436)	Water Street, Yarmouth	Nova Scotia
1437	Fishery Products International Limited	Riverport	Nova Scotia
1440	J. W. Fisheries Limited	Salmon River, Digby County	Nova Scotia
1443	Leo G. Atkinson Fisheries Limited	Daniels Head	Nova Scotia
1444	Linco Fisheries Limited	West Head	Nova Scotia
1446	Little River Seafoods Packers Limited	Prince William Street, Digby	Nova Scotia
1448	Scallops Unlimited Incorporated	Hillsburn	Nova Scotia
1449	Island Marine Products Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
1453	Adams Fisheries Limited	Bear Point	Nova Scotia
1455	Skipper Fisheries Limited (Wharf Plant)	Abbots Harbour Wharf	Nova Scotia
1459	BCD Fisheries Limited	Little Brook, Digby County	Nova Scotia
1460	Canus Fisheries Limited	West Head	Nova Scotia
1461	Huskins Fisheries	Forbes Point	Nova Scotia
1462	Eddie & Sons Fisheries Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
1465	Skipper Fisheries Limited (Upper Plant)	Abbots Harbour Road, West Pubnico	Nova Scotia
1470	I. Deveau Fisheries Limited	Meteghan Wharf Road	Nova Scotia
1472	L. Walker Seafoods Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
1475	Gullivers Cove Fisheries	Gullivers Cove	Nova Scotia
1476	La Have Seafoods Limited	La Have	Nova Scotia
1477	Indian Point Marine Farms Limited	Indian Point	Nova Scotia
1479	National Sea Products Limited (M/V Cape North)	Lunenburg (Battery Point)	Nova Scotia
1480	Foster's Seafoods	Hubbards Point, Yarmouth County	Nova Scotia
1483	Victoria Co-op	New Haven	Nova Scotia
1490	John L. Ingersoll & Sons Ltd	Woodwards Cove	New Brunswick
1496	Back Bay Lobsters Ltd	Back Bay	New Brunswick
1499	Connors Bros Limited	Seal Cove, Grand Manan	New Brunswick
1640	Ikaluktutiak Coop Ltd	Cambridge Bay	Northwest Territories
1664	Freshwater Fish Marketing Corp.	Winnipeg	Manitoba
1682	Penner Foods	Kingsville	Ontario
1694	Kingsville Fishermen's Co.	Kingsville	Ontario
1713	Janes Family Foods Ltd	Concord	Ontario
1748	Janes Family Foods Ltd	Concord	Ontario

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres	Provincie
1801	A & A Marine	Blenheim	Ontario
1812	Lake Erie Foods Inc.	Leamington	Ontario
1822	Swissco Foods Ltd	Waterloo	Ontario
1825	Captain Fats	Goderich	Ontario
1834	Exclusive Smoked Fish	Toronto	Ontario
1835	Harrison Foods Ltd	Picton	Ontario
1838	Summersweet Fine Foods Ltd	Richmond Hill	Ontario
1867	Presteve Foods Limited	Wheatley	Ontario
1878	Nestlé Canada Inc.	Trenton	Ontario
1890	La Nassa Seafood Ltd	Kingsville	Ontario
1893	Etna Foods of Windsor Limited	Leamington	Ontario
1902	Ocean Fisheries Ltd	Vancouver	British Columbia
1903	Hi-To Fisheries Ltd	Vancouver	British Columbia
1905	Walcan Seafood Ltd	Quadra Island	British Columbia
1906	Albion Fisheries Ltd	Vancouver	British Columbia
1907	Island Scallops Ltd	Qualicum Beach	British Columbia
1908	Scanner Enterprises (1982) Inc.	Surrey	British Columbia
1909	Arrow Seafoods Ltd	Ucluelet	British Columbia
1911	Pacific Point Seafoods Ltd	Richmond	British Columbia
1912	Hecate Seafoods Ltd	Sidney	British Columbia
1913	S. B. S. Freezer and Food Distribution	Burnaby	British Columbia
1914	Astra Industries Ltd	Vancouver	British Columbia
1915	Westminster Fish Co. Ltd	New Westminster	British Columbia
1918	Long Beach Shellfish, a Div. of Lions Gate	Tofino	British Columbia
1920	Ocean Fisheries Ltd	Vancouver	British Columbia
1924	Port Hardy Cold Storage Co. Ltd	Port Hardy	British Columbia
1926	Grand Hale Marine Products Co.	Vancouver	British Columbia
1928	Scheves Mink & Feed Ltd	Surrey	British Columbia
1931	Okisollo Marketing Inc.	Campbell River	British Columbia
1932	Icy Waters Ltd	Whitehorse	Yukon
1933	Icicle Seafoods (BC) Inc.	Delta	British Columbia
1934	Blundell Seafoods Ltd	Richmond	British Columbia
1936	Sea-West Processors Incorp.	Clearbrook	British Columbia
1938	Versacold Canada Corporation, Valley Plant	Abbotsford	British Columbia
1947	Han Fisheries Ltd	Dawson City	Yukon
1955	Kento Seafoods Ltd	Richmond	British Columbia
1960	Taylor Fisheries Ltd	Victoria	British Columbia
1963	The Ice House (Yukon) Ltd	Whitehorse	Yukon
1968	Sung Fish Co. Ltd — Plant 1	Vancouver	British Columbia
1972	Aquatec Seafoods Ltd	Comox	British Columbia
1977	Associated Freezers of Canada Inc.	Vancouver	British Columbia
1979	Finn Bay Sea Products Ltd	Lund	British Columbia
1982	Oceanfood Industries Ltd	Vancouver	British Columbia
1986	Woody Bay Salmon Farms Ltd	VCR Land District	British Columbia
1987	Sealand Foods International Inc.	Richmond	British Columbia
1990	Mari Fish Ltd	Alert Bay	British Columbia
1991	Hokkai Marine Ltd	Delta	British Columbia
1994	Egmont Fish Plant Ltd	Egmont	British Columbia
1999	The Trans Canada Freezers	Delta	British Columbia
2001	Burleigh Bros.	Bideford	Prince Edward's Island
2010	Caraquet Ice Co. Ltd	Caraquet	New Brunswick
2013	Chase's Lobster Pound Ltd	Port Howe	Nova Scotia
2106	Harbour Seafoods Ltd	Rocky Harbour	Newfoundland
2113	Labrador Fishermen's Union Shrimp Co. Ltd	L'Anse au Loup, Lab.	Newfoundland

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Provincie
2117	Bonne Bay Seafoods Ltd	Winterhouse Brook	Newfoundland
2122	3 T's Company Ltd	Woody Point	Newfoundland
2128	Conpak Seafoods Inc.	Rose Blanche	Newfoundland
2132	Great Northern Seafoods Limited	Brig Bay	Newfoundland
2134	Conpak Seafoods Inc.	Anchor Point	Newfoundland
2138	James Doyle (Sr) & Sons Ltd	New Ferolle	Newfoundland
2141	Fisheries Market International Inc.	Parson's Pond	Nova Scotia
2145	Diamonds Industries Limited	Sandy Cove	Newfoundland
2148	Newfish & Lobster Exchange Limited	Hawkes Bay	Newfoundland
2150	Gulf Seafoods Inc.	Port aux Basques	Newfoundland
2151	Long Range Sea Products Inc.	Isle aux Morts	Newfoundland
2152	Long Range Sea Products Inc.	Black Duck Cove, Newfoundland	Newfoundland
2154	EM Enterprises Ltd	Green Island Brook	Newfoundland
2204	Arisaig Fisheries Limited	Lismore	Nova Scotia
2205	Cape John Seafoods Ltd	River John	Nova Scotia
2206	Wallace Fisheries Ltd	Wallace	Nova Scotia
2214	Chéticamp Packers (1991) Ltd	Chéticamp	Nova Scotia
2228	Austrian Smokehaus	Upper North River	Nova Scotia
2301	Howard's Cove Seafoods Ltd	Howard's Cove	Prince Edward's Island
2302	Belle River Enterprises Ltd	Belle River	Prince Edward's Island
2304	Carr's Lobster Pound Ltd	Stanley Bridge	Prince Edward's Island
2305	Atlantic Mussel Growers Corporation	Point Pleasant	Prince Edward's Island
2316	Abeqweit Seafoods Inc.	Naufrage	Prince Edward's Island
2318	Cavendish Seafoods Inc.	North Rustico	Prince Edward's Island
2322	Polar Fisheries Ltd	Summerside	Prince Edward's Island
2329	Atlantic Aqua Farms Ltd	Orwell Cove	Prince Edward's Island
2331	North Lake Fish Co-op Ltd	North Lake	Prince Edward's Island
2346	Eastern Kings Seafood Ltd	Beach Point	Prince Edward's Island
2347	MacKinnon's Mussel Farm	Tracadie Harbour	Prince Edward's Island
2354	Prince Edward Aqua Farms Ltd	Springbrook	Prince Edward's Island
2356	P. E. I. Mussel Farm	Red Head	Prince Edward's Island
2360	Island Saltfish (1991) Incorporated	Desable	Prince Edward's Island
2364	Canadian Smoked Fish Inc.	Ebenezer	Prince Edward's Island
2366	Fisherman's Pride Inc.	Ellerslie	Prince Edward's Island
2369	Abegweit Seafoods Inc.	Anglo	Prince Edward's Island
2370	Mariner Seafoods Inc.	Murray Harbour	Prince Edward's Island
2371	Seaside Holdings Inc.	Souris West, P. E. I.	Prince Edward's Island
2372	P. E. I. Oyster Company	Cavendish, P. E. I.	Prince Edward's Island
2377	South Shore Seafoods Ltd	Rosebank	Prince Edward's Island
2379	North Atlantic Harvest Inc.	St Eleonors	Prince Edward's Island
2401	Sea Tide Import & Export Ltd	Cap Pelé	New Brunswick
2406	Leslie Léger & Sons Ltd	Trois Ruisseaux	New Brunswick
2411	Eastern Sea Products Ltd	Shediac	New Brunswick
2413	Raymond O'Neill & Son Fisheries Ltd	Escuminac	New Brunswick
2419	Acadia Seafood Ltd	Robichaud	New Brunswick
2427	South Shore Trading Co. Ltd	Port Elgin	New Brunswick
2428	Crown Seafood Ltd	Pointe Sapin	New Brunswick
2439	Sea Tide Import & Export Ltd	Bas Cap Pelé	New Brunswick
2501	Carapro Ltée	Caraquet	New Brunswick
2510	Les Pêcheries Gem Ltée	Centre Saint-Simon	New Brunswick
2518	Les Produits de Pêche A. Jones Enrg.	Sainte-Cécile	New Brunswick
2524	Produits Belle Baie Ltée	Bas Caraquet	New Brunswick
2539	Continental Fisheries Ltd	Anse-Bleue	New Brunswick
2546	Les Pêcheries Malbay Fisheries Ltée/Ltd	Miscou	New Brunswick
2547	McGraw Seafood Ltd/McGraw Fruits de Mer Ltée	Tracadie	New Brunswick
2552	Pêcheries De Chez-Nous Ltée	Val-Comeau	New Brunswick
2553	Caraquet Aquaculture Ltée	Caraquet	New Brunswick
2555	Pêcheries Saint-Paul (1989) Ltée	Bas-Caraquet	New Brunswick
2560	C-Gem Exports Ltd	Bas-Caraquet	New Brunswick
2561	Les Fruits de Mer Cormier & Landry Ltée	Grande-Anse	New Brunswick

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres	Provincie
2563	Ichiboshi LPC Ltd	Caraquet	New Brunswick
2565	Les Fruits de Mer Oceanis Ltée	Shippagan	New Brunswick
3011	Clearwater Ltd Partnership	Arichat	Nova Scotia
3017	Sambro Fisheries Ltd	Sambro	Nova Scotia
3018	Chelsea Fish Co. Inc.	Louisbourg	Nova Scotia
3023	Southern Cross Fisheries Ltd	Woodwards Cove	New Brunswick
3024	Ocean Crest Ltd	Back Bay	New Brunswick
3040	Sea Star Seafoods Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
3044	Ford Fisheries Limited	St Bernard	Nova Scotia
3048	Harbour Lobster Limited	The Hawk	Nova Scotia
3052	Broad Cove Fisheries	Culloden	Nova Scotia
3058	Laurence Sweeney Fisheries Limited (Sealife Division)	Middle East Pubnico	Nova Scotia
3061	Silver Roe Fisheries Limited	Lower West Pubnico (Denis Point Wharf Road)	Nova Scotia
3064	Ocean Pride Fisheries Limited	Lower Wedgeport	Nova Scotia
3066	Crowell Eel Processors Limited	Argyle Head	Nova Scotia
3067	Shoreline Fisheries Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
3068	G. L. Halliday Fisheries Limited	Hillsburn	Nova Scotia
3072	Ocean's Best Seafoods Limited	Meteghan Centre	Nova Scotia
3075	Seabright Smokehouses Limited	Tantallon	Nova Scotia
3076	Fresh Wave Seafoods	Edson Foot Road, Pembrook	Nova Scotia
3077	Shoal Water Seafoods	Upper Clements, Annapolis County	Nova Scotia
3078	Yarmouth Sea Products Limited	Yarmouth Water Street	Nova Scotia
3081	U & S Fisheries Limited	Centreville	Nova Scotia
3089	Canus Fisheries Limited	Port Mouton	Nova Scotia
3095	Islandfresh Seafoods Incorporated	Tiverton	Nova Scotia
3097	Sea Winds Fisheries Incorporated	Hillsburn	Nova Scotia
3098	John's Cove Fisheries Limited (Bayview)	Port Maitland Wharf Road	Nova Scotia
3107	Surf Seafoods Limited	Port La Tour	Nova Scotia
3108	Cape Negro Fish & Lobster Co. Limited	Cape Negro	Nova Scotia
3109	F. Pierce Atlantic Seafoods Limited	Sandy Point	Nova Scotia
3111	Tusket Seafoods Limited	Tusket (old Route 3)	Nova Scotia
3113	Stoney Island Fisheries Limited	Stoney Island	Nova Scotia
3114	Sable Fish Packers (1988) Limited	South Side	Nova Scotia
3117	Cape Breeze Seafoods Limited	Port La Tour	Nova Scotia
3118	High Tide Seafoods Incorporated	Port Mouton	Nova Scotia
3120	Delaps Cove Fish Products	Delaps Cove	Nova Scotia
3122	MV Atlantic Enterprise	Lunenburg	Nova Scotia
3123	E & P Donaldson Fisheries Limited	Ritchman Road, Port Maitland	Nova Scotia
3127	Innovative Fishery Products Incorporated	Mavilette, Digby County	Nova Scotia
3128	M/V/Mersey Venture	Liverpool	Nova Scotia
3130	Islandfresh Seafoods Incorporated	Tiverton	Nova Scotia
3131	R&S Fisheries	Waterford	Nova Scotia
3133	BBH Packers Limited	Port Medway	Nova Scotia
3134	Ships Stern Lobster Pound Limited	Cape Forchu	Nova Scotia
3135	Comeau's Sea Foods Limited (Custom Cuisine)	Grosse Coques, Digby County	Nova Scotia
3136	Woods Harbour Lobster Company Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
3137	Atlantic Pride Fisheries Limited	Upper Port La Tour	Nova Scotia
3139	Continental Seafoods (Division of Clearwater Finefoods)	Shelburne	Nova Scotia
3140	D & L Williams Fisheries Limited	Lockeport	Nova Scotia
3143	E. Carty Fisheries Limited	Mink Cove	Nova Scotia
3145	Sea & Surf Lobster Limited	North East Point	Nova Scotia
3146	R. Baker Fisheries Limited	Lockeport	Nova Scotia
3149	Evan A. Swim Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
3150	Comeauville Fisheries Limited	Comeauville, Digby County	Nova Scotia
3151	Golden Days Fisheries Limited	Bear Point	Nova Scotia
3153	Newell Lobster Limited	Short Beach, Yarmouth County	Nova Scotia

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres	Provincie
3154	F. Thibault Seafoods Incorporated	Saulnierville Station	Nova Scotia
3157	Corner Fisheries Limited	Bear Point	Nova Scotia
3158	Birch Street Seafoods Limited	Birch Street, Digby	Nova Scotia
3159	Birch Street Seafoods Limited	Birch Street, Digby	Nova Scotia
3160	Ocean Organic Limited	Argyle Head	Nova Scotia
3164	ScotiaTrawler Equipment Limited (M/V Cape Blomidon)	Lunenburg	Nova Scotia
3165	Atlantic Lobster Company Incorporated	Osborne Harbour	Nova Scotia
3167	John's Cove Fisheries Limited (Port Maitland)	Yarmouth Bar (Bayview)	Nova Scotia
3175	Old Salt Seafoods Limited	Newellton	Nova Scotia
3176	W. Banks Seafoods Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
3178	Blue Wave Seafoods Incorporated	Port Mouton	Nova Scotia
3179	Charlesville Fisheries Limited	Middle East Pubnico	Nova Scotia
3182	Northwest Fisheries Limited	Northwest Cove	Nova Scotia
3183	National Sea Products Limited (M/V Cape Adair)	Lunenburg (Battery Point)	Nova Scotia
3184	Finest Kind Seafood Products Limited	Blandford	Nova Scotia
3185	Yarmouth Sea Products Limited (Argyle Division)	Camp Cove Wharf, Argyle	Nova Scotia
3187	Oxford Frozen Foods Limited	Halfway River, Cumberland County	Nova Scotia
3188	Shag Harbour Fisheries Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
3189	La Pointe Fisheries Limited	Church Point	Nova Scotia
3190	Deep Sea Trawlers (Hamilton Banker)	Lunenburg	Nova Scotia
3192	Innovative Fishery Products Incorporated	Little Brook, Digby County	Nova Scotia
3193	Nova Hawk Properties Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
3196	Deep Sea Trawlers (Aquatic Pioneer)	Lunenburg	Nova Scotia
3197	Terence Bay Fisheries Limited	Terence Bay	Nova Scotia
3199	M/V Fame	Lunenburg	Nova Scotia
3204	Clearwater Atlantic Seafoods Inc.	Alder Point	Nova Scotia
3219	Jack's Lobster Ltd	Myers Point	Nova Scotia
3221	Pikalujuk Fisheries 'Ocean Prawns'	Harbour Grace	Newfoundland
3222	Seafreez Fine Foods Inc.	Canso	Nova Scotia
3224	Eskosoni Fisheries	Lingan	Nova Scotia
3225	M/V Northern Osprey	Mulgrave	Nova Scotia
3226	Felmar Mussel Farms Ltd	Louisdale	Nova Scotia
3228	Fisherman's Market International Inc.	Bedford	Nova Scotia
3259	Helshiron Fisheries Ltd	Seal Cove	New Brunswick
3261	John L. Ingersoll & Sons Ltd (Bloater)	Woodwards Cove	New Brunswick
3403	M. V. Atlantic Vigour	Grand Bank	Newfoundland
5012	Les Moules De Culture Des Îles	Îles-De-La-Madeleine	Québec
5024	Les Aliments de Qualité HJS de Montréal Inc.	Montréal	Québec
5025	Boucanerie Chelsea Inc.	Chelsea, Qc.	Québec
5041	Homard Gidney Lobster Ltd	Pointe Claire, Qc.	Québec
5047	Best Foods	Pointe Claire, Qc.	Québec
5048	Enterprise H. Aida Inc.	Salaberry de Valleyfield, Qc.	Québec
5054	Poissonnerie G.M.S. Enr.	Laniel, Qc.	Québec
5056	National Herring Importing Co.	Montréal	Québec
5057	Culipak Inc. (Les Aliments Friands)	Boisbriand	Québec
5058	Cuisifrance Canada Inc. / Gourmexel Inc.	Boisbriand, Qc.	Québec
5069	Les Aliments Clouston Canada	Lachine, Qc.	Québec
5070	Catelli (1989) Inc.	Montréal, Qc.	Québec
5073	Brookman Holding Inc., (Les Poissons Fumés Colonial)	Montréal	Québec
5074	Poisson Fumé Saint-Thimotée (1991) Inc.	Saint Thimotée	Québec
5077	Les Plats du Chef Inc.	Pointe Claire	Québec
5078	Les Petits Pâtés Labbé (1991) Inc.	Saint-Thomas D'Aquin, Qc.	Québec
5079	123464 Canada Inc. (Groupe La Mer)	Montréal	Québec
5169	Société des Pêches de Newport Inc.	Newport, Qc.	Québec
5171	Les Aliments Fidas Ltée	Cap Chat	Québec
5172	Les Produits Marins de Saint-Godefroi Inc.	Saint-Godefroi, Qc.	Québec
5178	Pêcheries Marinard Ltée	Rivière au Renard, Qc.	Québec
5185	Les Fruits de Mer de l'Est du Québec Ltée	Matane, Qc.	Québec
5186	Les Pêcheries Gaspésiennes Inc.	Rivière au Renard, Qc.	Québec

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Provincie
5195	Poissonnerie Blanchette Inc.	Sainte Luce	Québec
5197	Cusimer (1991) Inc.	Mont Louis, Qc.	Québec
5198	Les Crustacés des Monts Inc.	Sainte-Anne des Monts	Québec
5199	Unipêche M.D.M. Limitée	Paspebiac, Qc.	Québec
5203	Bacalão del Castillo Inc.	Gaspe, Qc.	Québec
5208	Pêcheries Rivière au Renard Inc.	Rivière au Renard, Qc.	Québec
5209	Charcuteries de la Mer (1991) Inc.	Anse à Brillant, Qc.	Québec
5214	Gastronomie Gaspésienne Inc.	Rivière au Renard, Qc.	Québec
5215	Société des Pêches de Newport Inc.	Newport, Qc.	Québec
5217	Les Fumoirs Transcom Canada Inc.	Les Mechins, Qc.	Québec
5222	Poissonnerie Blanchette Inc.	Les Mechins	Québec
5223	Pêcheries Carleton Inc.	Carleton, Qc.	Québec
5226	Isaac Smoke House	Restigouche, Qc.	Québec
5227	Crustacés De Malbaie Inc.	1491 Route 132 Saint-Georges De Malbaie	Québec
5229	Regroupement des Pêcheurs prof. du Sud de la Gaspésie	Grand-Rivière	Québec
5601	Pêcheries Norpro Ltée	Étang du Nord, Qc.	Québec
5602	Pêcheries Gagnon et Turbide Inc.	Étang du Nord, Qc.	Québec
5603	Pêcheries Norpro Ltée	Étang du Nord, Qc.	Québec
5606	Pêcheries Hubert Fisheries Inc.	Havre Aux Maison, Qc.	Québec
5609	Les Moules Bleues Clark Inc.	Grosse Isle, Qc.	Québec
5611	Madelimer (1989) Inc.	Grande Entrée, Qc.	Québec
5613	Groupe La Mer	Montréal	Québec
5614	Fruits De Mer De Grande-Entrée Inc.	Grande-Entrée	Québec
5754	J. P. Bouchard Enr.	Baie Saint-Paul	Québec
5762	Les Pêcheries Tri-Nord Inc.	Lourdes de Blanc-Sablon	Québec
5766	Poissonnerie Jean-Guy Laprise Inc.	Chute Aux Outardes	Québec
5772	Pisciculture Des Alleghanys Inc.	Saint-Philémon, Qc.	Québec
5776	Les Fruits de Mer Côte Nord Inc.	Baie Trinité	Québec
5782	Poissonnerie Benoît Tremblay Inc.	Sainte-Anne De Portneur, Qc.	Québec
5789	Poissonnerie A. Bouchard et Fils Inc.	Sheldrake	Québec
5796	Canadian Saltfish Corporation	Bradore Bay, Qc.	Québec
5797	Canadian Saltfish Corporation	Old Fort Bay, Qc.	Québec
5805	Coquillages Nordiques Inc. / Nordic Shellfish Inc.	Forestville	Québec
5807	Poséidon, Les Poissons et Crustacés Inc.	Longue Pointe de Mingan	Québec
5808	Poissonnerie Havre Saint-Pierre (1989) Inc.	Havre Saint-Pierre, Qc.	Québec
5817	Community Seafood Co-op	Harrington Harbour, Qc.	Québec
5818	Northern Gulf Seafoods Ltd	St. Paul's River, Qc.	Québec
5819	Northern Gulf Seafoods Ltd	Middle Bay, Qc.	Québec
5821	Les Produits de Qualité Murray & Martin Inc.	Saint-Augustin, Qc.	Québec
5822	Fruits de Mer Kegaska	Kegaska, Qc.	Québec
5823	Canadian Saltfish Corporation	Blanc Sablon	Québec
5824	Poissons de Qualité Murray & Martin Inc.	Tête-à-la-Baleine	Québec
5825	Les Crevettes de Sept-Îles Inc.	Sept-Îles	Québec
5828	Community Seafood Co-op	Kegaska	Québec
5900	Les Pêcheries Val-Mer Inc.	Sainte-Anne de la Pérade	Québec
5901	Bilopage Inc.	Ville-Vanier	Québec
5902	Qikiqtaaluk Cooperation 'Kinguk'	Harbour Grace	Northwest Territories
5905	Aliments Prolimer Inc.	St. Émile	Québec
5907	Atlantic Champion	Lunenburg	Nova Scotia
5908	Aquiq Trawl Inc.	Mulgrave	Nova Scotia
5911	Waswanipi commercial Fishery	Waswanipi, Qc.	Québec
5913	Truites Saint-Mathieu (1991) Inc.	Harricana Quest	Québec
5914	Produits Luco Inc.	Senneterre	Québec
5916	Frega Inc.	Levis, Qc.	Québec

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres	Provincie
5917	Henri Duranseau	Senneterre	Québec
5924	Theo Farm Enterprises Ltd	Shawville	Québec
5925	Pisciculture Val-des-Bois	Val-des-Bois	Québec
5927	Conserverie Notre-Dame Inc.	Charette	Québec
5928	Fumoir Grizzly Inc.	Sainte-Foy	Québec
AC0052	Thomas J. Lipton Inc.	Brampton	Ontario
AC0300	Omstead Foods Ltd	Wheatley (Milo Road)	Ontario
HV100	Groupe Bleu Marin	Rivière-des-Prairies	Québec
HV104	Melrose International	Montréal	Québec
HV0152	Socainex Ltée/Aleghanys Inc.	Laval	Québec
HV0156	Gamez de Segura Enr.	Montréal	Québec
HV201	Poissonnière Moderne	Montréal	Québec
HV310	Homard Gidney Lobster Ltd	Point Claire	Québec
HV326	Bombardier Johnson International Inc.	Boucherville	Québec
LL04001	Clearwater Fine Foods Inc.	Bedford	Nova Scotia
LL04002	Swim's Canada Ltd	Halifax	Nova Scotia
LL05001	Classic Seafoods Ltd	Jeddore	Nova Scotia
LL23-1	Ryer & Ryer Lobsters Limited	Indian Harbour	Nova Scotia
LL23-2	Skipper Seafoods Limited	Halifax	Nova Scotia
LL25-1	Saint Margaret's Bay Bait Co.	Hubbards	Nova Scotia
LL26-1	Blue Lobster Seafood Inc.	Windsor	Nova Scotia
LL28-1	BBH Packers Limited	Port Medway	Nova Scotia
LL28-2	High Tide Seafood Inc.	Port Mouton	Nova Scotia
LL28-3	Sandy & Sons Fisheries Limited	Port Joli	Nova Scotia
LL30108	R. Baker Fisheries Ltd	Lockport	Nova Scotia
LL30109	Atlantic Lobster Co. Inc.	Osborne Harbour	Nova Scotia
LL32001	Bayview Seafoods Ltd	Pictou	Nova Scotia
LL32002	Sea Bright Fisheries Ltd	Pictou	Nova Scotia
LL32100	East Coast Seafoods	Woods Harbour	Nova Scotia
LL32101	Atlantic Lobster Co. Ltd	Clark's Harbour	Nova Scotia
LL32102	Clearwater Lobster Ltd	Clark's Harbour	Nova Scotia
LL32103	R. I. Smith Co. Ltd	Shag Harbour	Nova Scotia
LL32104	Island Marine Products Ltd	Clark's Harbour	Nova Scotia
LL32105	P&P Lobster	Clark's Harbour	Nova Scotia
LL32106	Harbour Lobster	Shag Harbour	Nova Scotia
LL32107	R&L Fisheries	Clark's Harbour	Nova Scotia
LL34001	A. L. LeBlanc Limited	Wedgeport	Nova Scotia
LL34002	Pinkney's Point Fisheries Ltd	Yarmouth	Nova Scotia
LL34003	Chebogue Fisheries Limited	Yarmouth	Nova Scotia
LL34004	N. Leblanc Entreprises	Yarmouth County	Nova Scotia
LL36001	Tai-Pan	Meteghan	Nova Scotia
LL36002	F. Thibault Seafoods	Church Point, Digby County	Nova Scotia
LL40001	Halls Harbour Lobster Co.	Wolfville	Nova Scotia